



520xi

Trattorino da giardino Wheel Horse®

Modello n. 73570—22000001 ed oltre

Manuale dell'operatore



Il presente sistema di accensione a scintilla è conforme alla norma canadese ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

L'accluso Manuale d'istruzioni del motore contiene informazioni sulle normative dell'U.S. Environmental Protection Agency (EPA) e della California Emission Control Regulation, in materia di impianti di emissione, manutenzione e garanzia.

Conservate il Manuale d'istruzioni di questo motore sulla macchina. Sostituite immediatamente il Manuale d'istruzioni se dovesse essere danneggiato o illeggibile. All'occorrenza, ordinate un nuovo manuale al costruttore del motore.

Indice

	Pagina
Introduzione	3
Sicurezza	3
Norme di sicurezza	3
Sicurezza del rider Toro	6
Livello di pressione acustica	6
Livello di potenza acustica	6
Livello di vibrazioni	6
Tabella dei pendii	7
Adesivi di sicurezza e d'istruzione	8
Verificate prima dell'uso	10
Apertura del cofano	10
Chiusura del cofano	10
Rimozione dei pannelli laterali	10
Rifornimento di carburante	11
Controllo del livello dell'olio motore	12
Controllo detriti	12
Verifica del sistema microinterruttori di sicurezza	13
Controllo del freno	13
Funzionamento	14
La sicurezza prima di tutto	14
Comandi	14
Uso del freno di stazionamento	14
Avviamento e spegnimento del motore	14
Azionamento della presa di forza (PDF)	15
Sistema microinterruttori di sicurezza	15
Misuratori e spie luminose	17
Guida in marcia avanti o retromarcia	18
Arresto della macchina	18
Controllo elettronico della trazione	19
Sollevamento e abbassamento degli accessori	19

	Pagina
Posizionamento del sedile	20
Luci	20
Posizionamento del volante inclinabile	21
Centraggio del volante (modelli con controllo elettronico della trazione)	21
Sterzo Smart Turn™	21
Spingere la macchina a mano	21
Manutenzione	22
Programma di manutenzione raccomandato	22
Manutenzione del filtro dell'aria	23
Manutenzione dell'olio motore	24
Cambio delle candele	25
Lubrificazione del trattorino	26
Mantenere la pressione dei pneumatici	27
Revisione del freno	27
Spurgo del serbatoio del carburante	28
Sostituzione del filtro del carburante	29
Convergenza delle ruote anteriori	30
Cambio del fluido dell'asse di trasmissione	31
Pulizia del filtro del servosterzo (solo modelli con servosterzo)	32
Sostituzione dei fusibili	32
Sostituzione dei fari	32
Sostituzione dei fanali di coda	33
Manutenzione della batteria	34
Pulizia e rimessaggio	37
Schema elettrico	38
Localizzazione guasti	39

Introduzione

Grazie per avere acquistato un prodotto Toro.

Tutti noi della Toro ci auguriamo che siate completamente soddisfatti del vostro nuovo prodotto. Per informazioni in materia di assistenza, ricambi originali o altre informazioni, rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

Prima di contattare il Centro Assistenza autorizzato o la fabbrica, abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Questi numeri aiuteranno il Centro Assistenza o il Rappresentante a fornire informazioni esatte sul vostro particolare prodotto. La targa con il numero del modello ed il numero di serie si trova nella posizione riportata nella Figura 1.

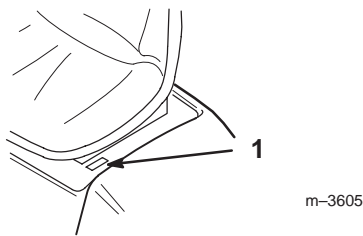


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Per maggiore comodità, annotate il numero di serie e del modello nello spazio sottostante.

No. del modello: _____
No. di serie: _____

Leggete attentamente questo manuale per apprendere come utilizzare il prodotto ed eseguirne la manutenzione in maniera corretta. La lettura di questo manuale aiuterà voi ed altri ad evitare infortuni a persone o danni al prodotto. Sebbene progettiamo, produciamo e vendiamo prodotti sicuri e rispondenti alle più moderne concezioni, è vostra responsabilità utilizzare il prodotto in maniera appropriata e sicura. È inoltre vostra responsabilità fornire alle persone a cui permettete l'uso del prodotto l'addestramento necessario per un utilizzo sicuro.

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali, e riporta importanti messaggi di sicurezza che aiutano voi ed altri ad evitare lesioni, e perfino la morte. **Pericolo**, **Avvertenza**, e **Attenzione** sono termini utilizzati per identificare il grado di pericolo. Tuttavia, a prescindere dal livello di pericolosità, occorre prestare sempre la massima attenzione.

Pericolo segnala una situazione di estremo pericolo che provoca infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Avvertenza segnala un pericolo che può provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Attenzione segnala un rischio che può causare infortuni lievi o moderati se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Per evidenziare le informazioni, vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Stabilite il lato sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Sicurezza

La macchina soddisfa o supera le specifiche della norma B71.1-1998 dell'American National Standards Institute, in vigore al momento della produzione. Tuttavia, l'errato utilizzo o manutenzione da parte dell'operatore o del proprietario possono provocare incidenti. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme **▲**, che indica **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA** o **PERICOLO** — “norme di sicurezza”. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare gravi lesioni o la morte.

Norme di sicurezza

Le seguenti istruzioni sono conformi alla norma CEN EN 836:1997.

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo della macchina.
- Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino il tosaerba. Non consentite mai l'uso del tosaerba a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Non tostate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.

- Non trasportate passeggeri.
- Tutti gli addetti alla macchina devono mirare ad ottenere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrà evidenziare:
 - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su rider;
 - il controllo del rider che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali della perdita di controllo sono:
 - presa insufficiente delle ruote;
 - velocità troppo elevata;
 - azione frenante inadeguata;
 - tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
 - mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto dei pendii;
 - traino e distribuzione del carico errati.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste quando tosate. Non usate mai la macchina a piedi nudi o in sandali.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e sgombratela da oggetti che possano venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- **AVVERTENZA** – Il carburante è altamente infiammabile;
 - Conservatelo in apposite taniche.
 - Eseguite i rifornimenti all'aperto, e non fumate durante l'operazione.
 - Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete il carburante, a motore acceso o caldo.
 - Se viene inavvertitamente versato del carburante, non avviate il motore, ma allontanate la macchina dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori del carburante non saranno dissipati.
 - Riponete i tappi dei serbatoi del carburante e delle taniche con sicurezza.
- Sostituire le marmitte di scarico difettose.
- Prima dell'uso, controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

Funzionamento

- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliarsi i fumi tossici dell'ossido di carbonio.
- Eseguite il taglio dell'erba solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prima di cercare di avviare il motore, disinnestate tutte le frizioni dell'accessorio con lame e mettete il cambio in folle.
- Non usate la macchina su pendenze superiori a:
 - 5° durante il taglio in laterale;
 - 10° durante il taglio in salita;
 - 15° durante il taglio in discesa.
- Ricordate che non esistono pendenze "sicure". L'utilizzo della macchina su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautelarvi dal ribaltamento:
 - evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa;
 - innestate dolcemente la frizione, mantenendo sempre la macchina in presa, soprattutto procedendo in discesa;
 - mantenete bassa la velocità della macchina quando procedete in pendenza o eseguite curve a stretto raggio;
 - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti;
 - non eseguite mai il taglio dell'erba procedendo trasversalmente alla pendenza, a meno che la macchina non sia specificamente concepita per questo scopo.
- Prestate attenzione quando trainate dei carichi o utilizzate accessori pesanti.
 - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
 - Limitate l'entità dei carichi a quanto potete controllare con sicurezza.
 - Non curvate bruscamente. Eseguite le retromarce con prudenza.
 - Utilizzate i contrappesi o le zavorre per le ruote quando raccomandato nel manuale di istruzioni.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Arrestate la rotazione delle lame prima di attraversare superfici non erbose.

- Quando utilizzate degli accessori, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
- Non azionate mai la macchina con schermi o ripari difettosi, o senza i dispositivi di protezione montati.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.
- Prima di scendere dal posto di guida:
 - disinnestate la PDF e abbassate al suolo gli accessori;
 - mettete il cambio in folle e innestate il freno di stazionamento;
 - spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Disinnestate la trasmissione agli accessori, spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela (o candele), oppure togliete la chiave di accensione:
 - prima di pulire i blocchi o di rimuovere ostruzioni dal piano inclinato;
 - prima di controllare, pulire o azionare il tosaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo. Ispezionate il tosaerba per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare ed utilizzare la macchina;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
- Disinserite la trasmissione agli accessori durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.
- Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'accessorio:
 - prima del rifornimento di carburante;
 - prima di togliere il cesto di raccolta;
 - prima di effettuare regolazioni dell'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dal posto di guida.
- Riducete la regolazione dell'acceleratore durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.



Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che la macchina funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete la macchina con carburante nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione del carburante esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate frequentemente il raccogliherba, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- Se la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo i dispositivi di taglio, a meno che non utilizzate un blocco meccanico.

Sicurezza del rider Toro

La seguente lista contiene informazioni sulla sicurezza mirate ai prodotti Toro, od altre informazioni sulla sicurezza non comprese nella normativa CEN.

- Utilizzate soltanto accessori approvati dalla Toro. L'utilizzo di accessori non approvati può rendere nulla la garanzia.

 **Avvertenza** 

Lo scarico del motore contiene ossido di carbonio, gas velenoso inodoro che può uccidere.

Non fate funzionare il motore in interni o in ambienti cintati.

- Spegnete il motore, scollegate il cappellotto (o cappellotti) e togliete la chiave di accensione prima di eseguire interventi di revisione, riparazione, manutenzione o regolazione.
- Rallentate prima di eseguire curve. Le curve strette possono causare la perdita di controllo della macchina su qualsiasi terreno.
- Non lasciate mai incustodita una macchina in moto. Prima di scendere disinserite sempre le lame, innestate il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione e la chiave KeyChoice™.
- Mentre il motore è in funzione, mantenete mani, piedi, capelli ed abiti svolazzanti a distanza dall'area di scarico degli attrezzi, dalla parte inferiore del tosaerba e da qualsiasi parte mobile.
- Non toccate attrezzature o parti degli attrezzi che possano essere calde a causa del funzionamento. Lasciate che si raffreddino prima di eseguire interventi di manutenzione, di regolazione o revisione.
- Rimuovete ostacoli come pietre, rami di alberi, ecc., dall'area di lavoro. State attenti a buche, solchi o gobbe, poiché il terreno irregolare può causare il ribaltamento della macchina. L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- L'acido della batteria è velenoso e può ustionare. Evitate che entri in contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti. Quando lavorate su una batteria, proteggete il viso, gli occhi e gli abiti.

- I gas della batteria possono esplodere; tenete lontano dalla batteria sigarette, scintille e fiamme.
- Usate soltanto ricambi originali per garantire il mantenimento degli standard iniziali.
- Su pendenze superiori a 5° tostate su e giù, non con movimento laterale.
- Su pendenze superiori a 10° tostate soltanto in discesa, mai in salita. Se è necessario salire su una pendenza ripida, percorrete la salita in retromarcia, e scendete con la marcia avanti innestata.
- Non utilizzate la macchina su pendii o chine superiori a 15°.
- Evitate di curvare sulle pendenze. Se fosse proprio necessario, fatelo in modo lento e graduale, possibilmente in discesa.
- Non utilizzate il cesto raccogliherba su chine ripide. I raccogliherba pesanti possono fare perdere il controllo o ribaltare la macchina.

Livello di pressione acustica

Questa unità presenta un livello di pressione acustica continua ponderata A equivalente, all'orecchio dell'operatore, di 90 dB(A), basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi delle procedure riportate nella Direttiva 84/538/CEE ed emendamenti.

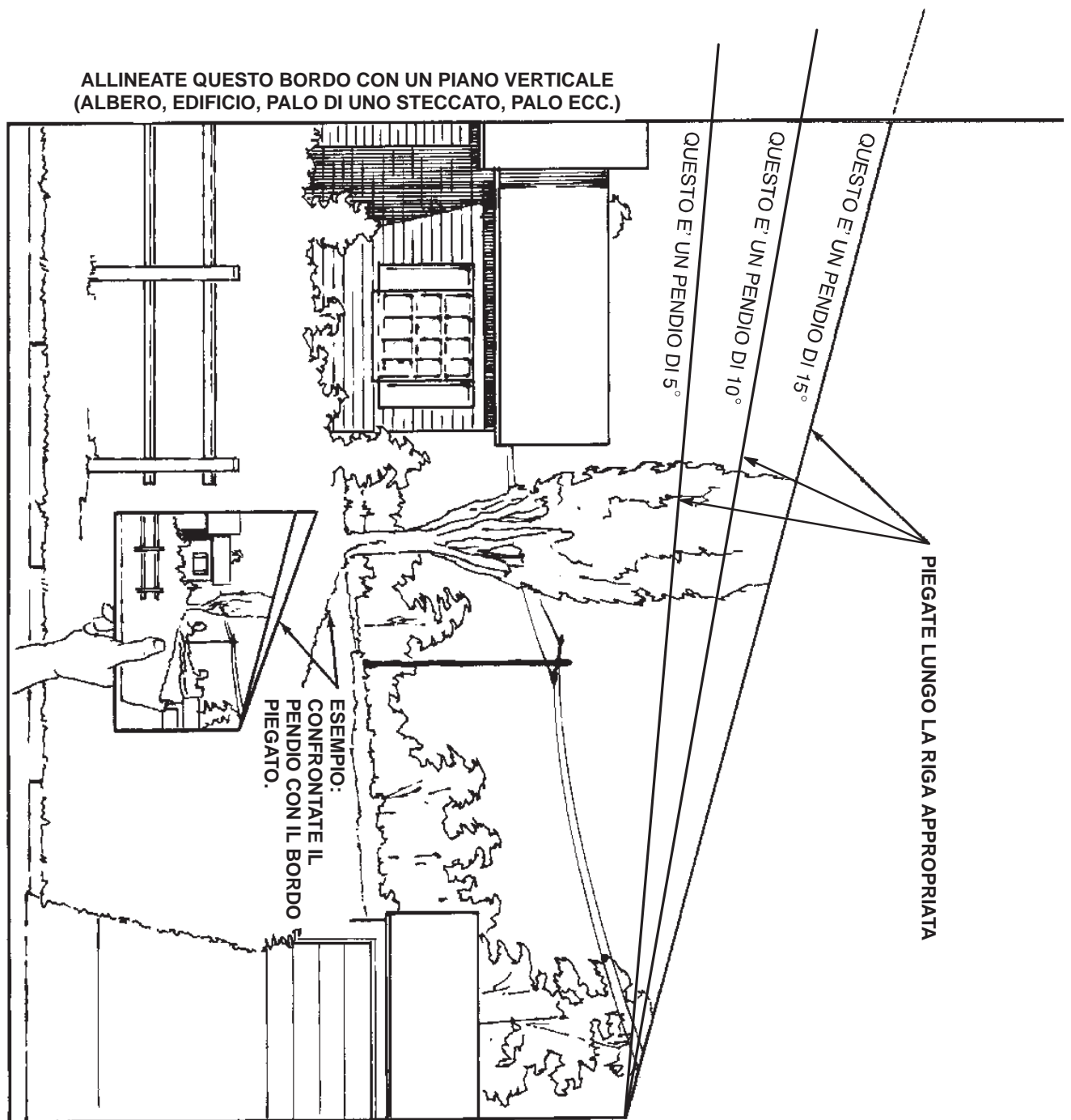
Livello di potenza acustica

Questa unità presenta un livello di potenza acustica di: 105 Lwa, basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi delle procedure riportate nella Direttiva 84/538/CEE ed emendamenti.

Livello di vibrazioni

Questa unità presenta un livello massimo di vibrazioni al braccio di 9,0 m/s² ed un livello massimo di vibrazioni al corpo di 0,2 m/s², collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alle procedure EN 1033 e EN 1032.

Tabella dei pendii



Adesivi di sicurezza e d'istruzione

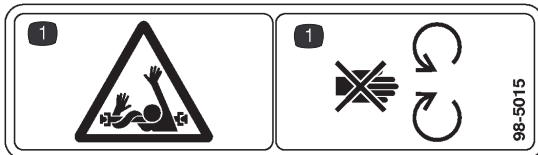


Gli adesivi di sicurezza e d'istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



No. cat. 98-1608

- | | | | |
|--|--|---|---|
| <p>1. Premete in avanti il pedale di comando della trazione per spostarvi in avanti, e indietro per la retromarcia.</p> <p>2. Per innestare il freno di stazionamento, premete il pedale del freno ed alzate la leva del freno di stazionamento.</p> <p>3. Per rilasciare il freno di stazionamento premete il pedale del freno.</p> | <p>4. Per fermare il trattorino premete il pedale del freno.</p> <p>5. Pericolo! Leggete il manuale dell'operatore e comprendetelo.</p> <p>6. Pericolo di ribaltamento. Non attraversate pendii di oltre 5°, non salite pendii superiori a 10°, né scendete pendii di oltre 15°.</p> | <p>7. Pericolo di ferite e smembramento di mani e piedi. Restate lontano da lame rotanti e parti mobili.</p> <p>8. Pericolo di oggetti scagliati. Tenete lontano gli astanti.</p> <p>9. Pericolo di oggetti scagliati dal tosaerba. Tenete il deflettore montato.</p> | <p>10. Pericolo di schiacciamento e smembramento. Guardate indietro e in basso durante la retromarcia, non date passaggi, e tenete i bambini a debita distanza.</p> |
|--|--|---|---|



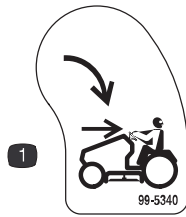
No. cat. 98-5015

1. Pericolo di aggrovigliamento attorno all'albero motore. Non avvicinatevi alle parti in movimento.



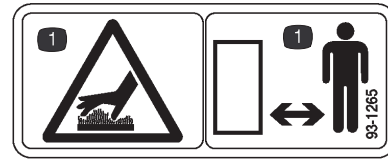
No. cat. 99-2986

- | | |
|---|--|
| <p>1. Pericolo di schiacciamento e smembramento. Guardate indietro e in giù durante la retromarcia.</p> | <p>2. In presenza di bambini o astanti non disattivate la funzione esclusione della tosatura in retromarcia.</p> <p>3. Tenete lontano i bambini.</p> |
|---|--|



No. cat. 99-5340

1. KeyChoice, giratela per tosare in retromarcia.



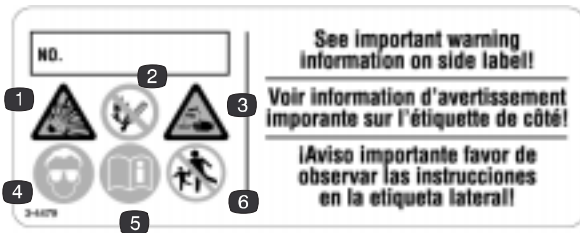
No. cat. 93-1265

1. Pericolo! Superficie calda: non avvicinatevi.



No. cat. 104-4164

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Contiene piombo; non smaltite la batteria nella spazzatura. 2. Riciclate. | <ol style="list-style-type: none"> 3. Usate occhiali di sicurezza. I gas esplosivi possono accendere e causare altre lesioni. 4. Vietato fumare, scintille o fiamme. | <ol style="list-style-type: none"> 5. L'acido solforico può accendere e ustionare gravemente. 6. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico. | <ol style="list-style-type: none"> 7. Linea di massimo livello 8. Linea di minimo livello 9. Istruzioni per attivare la batteria |
|---|--|---|---|



No. cat. 104-4163

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Pericolo di esplosione 2. Vietato fumare, scintille o fiamme. 3. Pericolo! Liquido caustico: ustioni alle mani e danni alle cose. | <ol style="list-style-type: none"> 4. Usate occhiali di sicurezza. 5. Leggete il manuale dell'operatore. 6. Tenete lontano gli astanti. |
|--|--|

Verificate prima dell'uso

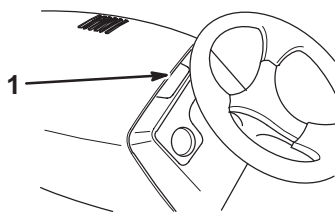
Prima di usare il trattore verificate sempre quanto segue:

- livello del carburante
- livello dell'olio motore
- detriti sulle griglie di presa d'aria
- detriti attorno al motore
- detriti sul carter dell'asse di trasmissione posteriore
- il sistema microinterruttori di sicurezza
- il freno

In alcune di queste operazioni occorre aprire il cofano o togliere le fiancate del trattore.

Apertura del cofano

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento, abbassate l'apparato di sollevamento accessori, spegnete il motore e toglie la chiave di accensione.
2. Spostate a sinistra il fermo di bloccaggio del cofano (Fig. 2).



m-3314

Figura 2

1. Fermo di bloccaggio del cofano

3. Alzate completamente il cofano.



Attenzione



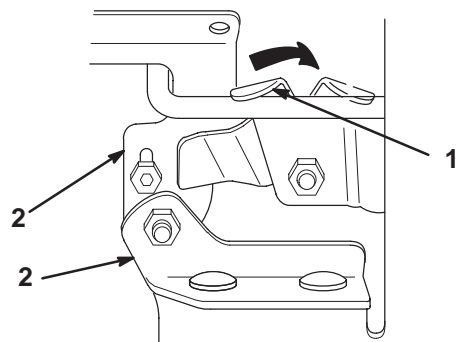
Se è stato utilizzato il trattore, le parti sotto il cofano saranno molto calde. In caso di contatto, potreste ustionarvi.

Lasciate che il trattore si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione o di toccare le parti sotto il cofano.

Chiusura del cofano

Il fermo del cofano si trova nell'angolo sinistro della griglia.

1. Iniziate ad abbassare il cofano e premete indietro il fermo del cofano.
2. Premete sul cofano finché non si chiude il fermo.



M-4227

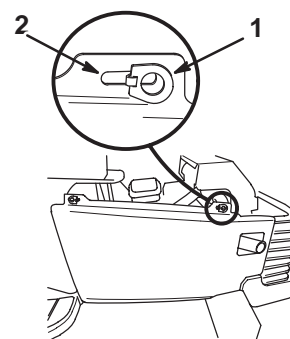
← Davanti del trattore

Figura 3

1. Fermo del cofano
2. Cerniere del cofano

Rimozione dei pannelli laterali

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento, abbassate l'apparato di sollevamento accessori, spegnete il motore e toglie la chiave di accensione.
2. Alzate il cofano.
3. Alzate e girate i due fermi del pannello laterale fino ad allinearli con la fessura aperta (Fig. 4).



m-3318

Figura 4

1. Fermo del pannello laterale
2. Fessura aperta

4. Tirate verso di voi la parte superiore del pannello laterale, finché i fermi del pannello non passano attraverso la fessura aperta.
5. Alzate il pannello laterale dal trattore.

Rifornimento di carburante

Utilizzate benzina normale senza piombo per automobili (minimo 85 ottani). Qualora non sia disponibile benzina normale senza piombo, è possibile utilizzare benzina normale etilizzata.

Importante Non utilizzate metanolo, benzina contenente metanolo o una miscela benzina-alcool contenente più del 10% di etanolo, perché potreste danneggiare il sistema di alimentazione del motore. Non mescolate mai olio e benzina.



Pericolo



In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo. Tergete la benzina versata.
- Non riempite completamente il serbatoio; riempitelo fino a 6–13 mm dalla base del collo del bocchettone. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione della benzina.
- Non fumate mai quando maneggiate benzina, e state lontani da fiamme libere o dove i fumi di benzina possano essere accesi da una scintilla.
- Conservate la benzina in contenitori approvati e tenetela lontano dalla portata dei bambini. Acquistate benzina in modo da utilizzarla entro 30 giorni.
- Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di benzina sul pavimento, lontano dal veicolo.
- Non riempite le taniche di benzina all'interno di un veicolo oppure su un camion o rimorchio, in quanto il tappetino del rimorchio o le pareti di plastica del camion possono isolare la tanica e rallentare la dispersione delle cariche elettrostatiche.
- Se possibile, togliete l'apparecchiatura a benzina dal camion o dal rimorchio, e rabboccatela con le ruote sul terreno.
- Qualora non sia possibile, rabboccate l'apparecchiatura sul camion o sul rimorchio mediante una tanica portatile, anziché con una normale pompa del carburante.
- Qualora sia necessario utilizzare una pompa del carburante, tenete sempre l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante oppure sull'apertura della tanica fino al termine del rifornimento.

Uso dello stabilizzatore/condizionatore

L'uso di uno stabilizzatore/condizionatore nella macchina offre i seguenti vantaggi:

- mantiene fresca la benzina durante il rimessaggio (fino a 90 giorni); per tempi di rimessaggio più lunghi, spurgate il serbatoio del carburante.
- mantiene pulito il motore durante l'uso;
- elimina i depositi di gomma nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento.

Importante Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

Aggiungete alla benzina la giusta quantità di stabilizzatore/condizionatore, come indicato dal produttore.

Nota: Lo stabilizzatore/condizionatore è più efficace se mescolato a benzina fresca.

Rabbocco del serbatoio del carburante

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento, abbassate l'apparato di sollevamento accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.

Nota: Prima di fare rifornimento di carburante verificate che la macchina si trovi su terreno piano per lasciare nel serbatoio uno spazio libero adeguato.

2. Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio carburante e togliete il tappo.
3. Riempitelo di carburante fino a 6–13 mm dalla base del collo del bocchettone.

Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione del carburante. Non riempite completamente il serbatoio del carburante.

4. Inserite saldamente il tappo.
5. Tergete la benzina versata.

Controllo del livello dell'olio motore

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento, abbassate l'apparato di sollevamento accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Aprite il cofano.
3. Pulite attorno all'asta di livello (Fig. 5) in modo che la morchia non possa penetrare nel foro dell'asta e danneggiare il motore.

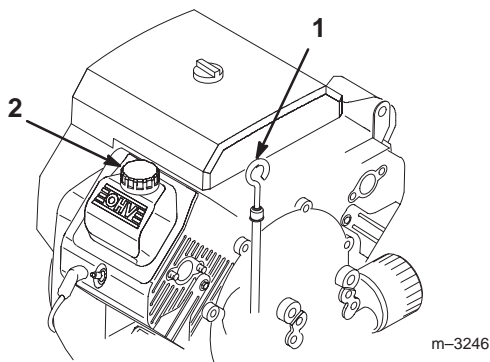


Figura 5

1. Asta di livello
2. Riempimento dell'olio

4. Estraete l'asta di livello dell'olio e pulite l'estremità metallica (Fig. 6).

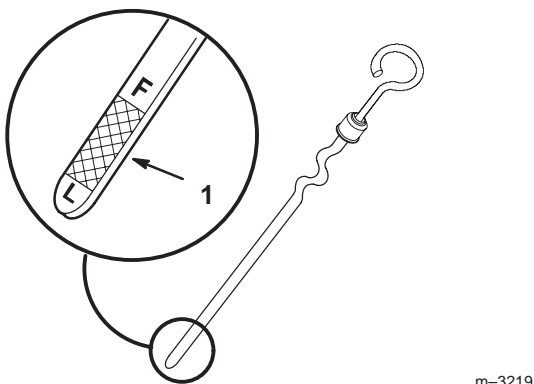


Figura 6

1. Estremità metallica

5. Infilate a fondo l'asta di livello dell'olio nel tubo di rifornimento (Fig. 5).
6. Estraete l'asta e controllate l'estremità metallica (Fig. 6). Se l'olio è scarso (vicino alla L), rabboccate con olio; vedere Manutenzione dell'olio motore, pag. 24.

Importante Non riempite eccessivamente d'olio la coppa, perché potreste danneggiare il motore.

Controllo detriti

Importante Il motore, se viene fatto girare con la griglia ostruita, le alette di raffreddamento sporche o bloccate e/o i diaframmi di raffreddamento rimossi, si guasta a causa del surriscaldamento.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate la presa di forza, innestate il freno di stazionamento, abbassate l'apparato di sollevamento accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Controllate se vi siano detriti sulle griglie della presa d'aria (Fig. 7).

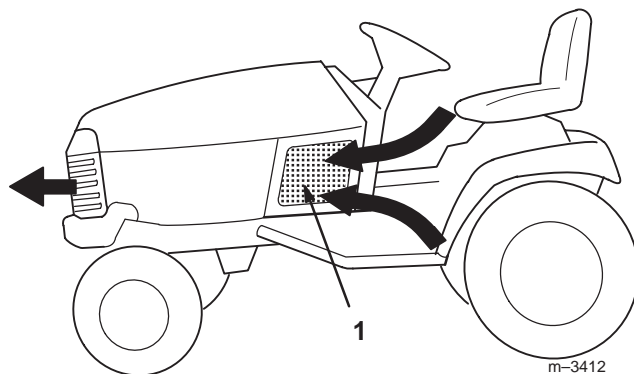


Figura 7

Le frecce indicano la presa d'aria ed il percorso di scarico

1. Griglia della presa d'aria (3)

3. Eliminate sempre i detriti prima di utilizzare la macchina, ed all'occorrenza durante l'uso.
4. Eliminate i detriti dalla griglia girevole della presa d'aria (Fig. 8).



Pericolo



Dita, mani ed abiti svolazzanti possono impigliarsi nella griglia girevole della presa d'aria e nell'albero motore in movimento, causando amputazioni ed altre gravi lesioni.

- Non gestite il trattore se non sono montati i pannelli laterali ed il cofano.
- Tenete dita, mani e abiti lontano dalla ventola e dall'albero motore rotanti.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.

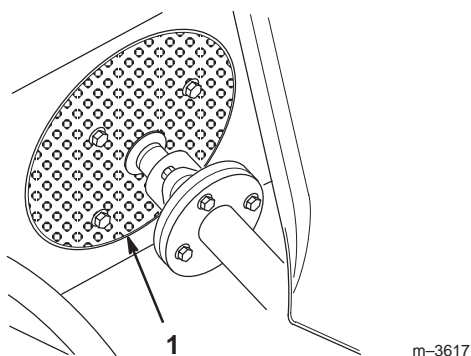


Figura 8

1. Griglia girevole della presa d'aria

5. Prima di usare la macchina eliminate sempre con un pennello o un ventilatore i detriti accumulati sul motore.

Importante Si consiglia di soffiare lo sporco verso l'esterno (Fig. 9), anziché lavarlo. Se usate acqua, tenetela lontano dalle parti elettriche.

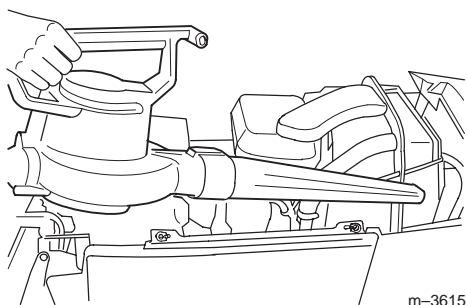


Figura 9

Importante Non pulite la macchina con acqua pressurizzata. Questo tipo di lavaggio può danneggiare l'impianto elettrico o disperdere il grasso.

6. Eliminate i detriti dal carter dell'asse di trasmissione posteriore (Fig. 10).

Nota: Il carter dell'asse di trasmissione posteriore è una presa d'aria per il raffreddamento dell'asse di trasmissione.

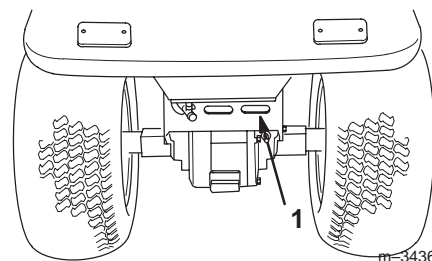


Figura 10

1. Carter dell'asse di trasmissione posteriore

Verifica del sistema microinterruttori di sicurezza

Controllate sempre il sistema microinterruttori di sicurezza prima di utilizzare il trattore. Le istruzioni per la verifica del sistema microinterruttori di sicurezza sono riportate nella sezione Funzionamento, pag. 15.

Controllo del freno

Vedere Controllo e regolazione del freno, pag. 27.

Funzionamento

La sicurezza prima di tutto

Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza alle pagg. 3-8. Queste informazioni contribuiranno a salvaguardare l'integrità fisica della vostra persona, della vostra famiglia, di animali domestici e di eventuali astanti.

Comandi

Prima di avviare il motore ed utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi (Fig. 11).

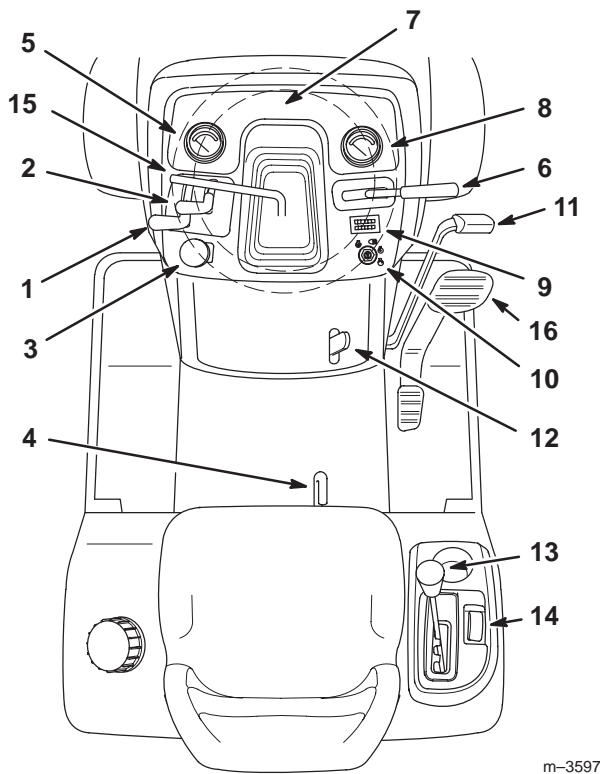


Figura 11

m-3597

- | | |
|--|--|
| 1. Acceleratore | 9. Contatore |
| 2. Starter | 10. Interruttore di accensione |
| 3. Interruttore PDF | 11. Pedale del freno |
| 4. Leva di regolazione del sedile | 12. Leva del freno di stazionamento |
| 5. Indicatore della temperatura dell'acqua per il motore | 13. Leva del cambio Veloce-Lenta |
| 6. Leva di sollevamento accessori | 14. Comando elettronico della trazione |
| 7. Spie luminose | 15. Leva di inclinazione del volante |
| 8. Indicatore di livello del carburante | 16. Pedale di comando della trazione |

Uso del freno di stazionamento

Innestate il freno di stazionamento quando fermate la macchina o la lasciate incustodita.

Innesto del freno di stazionamento

1. Premete e tenete premuto il pedale del freno (Fig. 11).
2. Sollevate la leva del freno di stazionamento (Fig. 11) ed alzate lentamente il piede dal pedale del freno. Il pedale del freno deve rimanere abbassato.

Rilascio del freno di stazionamento

1. Premete il pedale del freno (Fig. 11).

La leva del freno di stazionamento deve rilasciarsi.

2. Rilasciate il pedale del freno.

Avviamento e spegnimento del motore

Avviamento

1. Sedetevi sul sedile.
2. Premete sul pedale del freno.

Nota: Il motore non si avvia se non avete premuto a fondo il pedale del freno.

3. Premete l'interruttore della presa di forza in posizione OFF (Fig. 12).

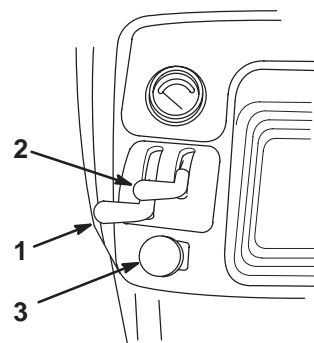


Figura 12

m-3257

1. Acceleratore
2. Starter
3. Interruttore PDF

4. Spostate la leva dello starter in posizione ON (se il motore è freddo) (Fig. 12).
5. Portate la leva dell'acceleratore al centro verso la posizione Fast (Fig. 12).
6. Girate la chiave di accensione in senso orario e tenetela in posizione Start (Fig. 13).

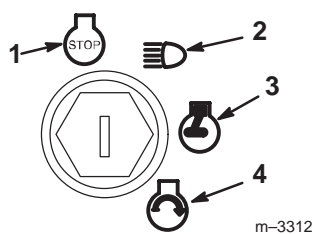


Figura 13

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Fermo | 3. Funzionamento |
| 2. Marcia con luci | 4. Avviamento |

7. Rilasciate la chiave quando il motore si è acceso.

Importante Non utilizzate il motorino di avviamento per più di 10 secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendete 60 secondi prima di riprovare, per lasciare che si raffreddi. La mancata osservanza di queste direttive può fare bruciare il motorino di avviamento.

8. Quando il motore è acceso, portate lo starter in posizione OFF (Fig. 12).

Se il motore si arresta o esita, riportate indietro la leva dello starter in posizione ON per qualche secondo, quindi portate la leva dell'acceleratore nella posizione desiderata. All'occorrenza, ripetete il procedimento.

9. Lasciate che il motore si riscaldi prima utilizzarlo.

Spegnimento

1. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Slow (Fig. 12).
2. Lasciate girare per breve tempo il motore, perché si raffreddi.
3. Girate la chiave di accensione in posizione Stop (Fig. 13).
4. Togliete entrambe le chiavi di accensione e KeyChoice™ durante le pause di utilizzo dell'attrezzatura o quando la lasciate incustodita.

Azionamento della presa di forza (PDF)

La presa di forza gestisce i vari accessori a motore, come tosaerba, spazzaneve e attrezzi per il dissodamento del terreno.

Quando la chiave di accensione si trova in posizione RUN (in moto) o LIGHTS (luci) e la presa di forza è innestata (ON), la spia luminosa della PDF è accesa. Questa spia luminosa accesa indica che: l'accessorio è sotto tensione ed il motorino di avviamento non gira mentre la PDF è innestata. Disinnestate sempre la PDF prima di scendere dal sedile.

Innesto della PDF

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Fast.

Importante Per ottenere prestazioni ottimali, quando la PDF è inserita usate sempre l'acceleratore al massimo.

3. Estraete l'interruttore della PDF in posizione ON (Fig. 14).

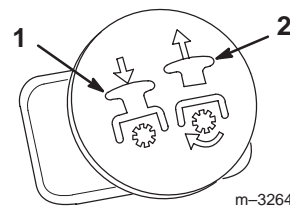


Figura 14

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Inserire (off-disinnestato) | 2. Estrarre (on-innестato) |
|--------------------------------|----------------------------|

Disinnesto della PDF

Premete l'interruttore della PDF in posizione OFF.

Sistema microinterruttori di sicurezza

Descrizione del sistema microinterruttori di sicurezza

Il sistema microinterruttori di sicurezza è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- l'operatore sia seduto sul sedile;
- il pedale del freno sia premuto;
- la PDF sia in posizione OFF.

Il sistema microinterruttori di sicurezza è progettato in modo da spegnere il motore se:

- vi alzate dal sedile dopo avere rilasciato il pedale del freno;
- vi alzate dal sedile con la PDF innestata.

Il sistema microinterruttori di sicurezza è progettato in modo da fermare la PDF quando ingranate la retromarcia mentre è innestata la PDF.

Funzionamento in retromarcia

Il trattore è dotato di microinterruttori di sicurezza che impediscono il funzionamento di tosaerba, spazzaneve ed altri accessori azionati dalla PDF, mentre il trattore è in retromarcia. Se ingranate la retromarcia quando è innestata la PDF, quest'ultima si ferma.

Potete disattivare temporaneamente questo dispositivo di sicurezza quando dovete tosare o utilizzare altri accessori azionati dalla PDF, in retromarcia. **Non tosate in retromarcia se non è strettamente necessario.**

Pericolo

Il rider in retromarcia con le lame innestate può colpire un bimbo o un astante, e provocare gravi ferite od anche la morte.

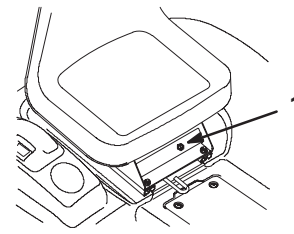
- **Non tosate in retromarcia se non è strettamente necessario.**
- **Guardate sempre verso il basso e indietro prima di procedere in retromarcia.**
- **Utilizzate l'interruttore KeyChoice solamente se siete sicuri che bambini o astanti non possano entrare nell'area di tosatura.**
- **Prima di lasciare incustodita la macchina, togliete sempre sia la chiave di accensione che quella dell'interruttore KeyChoice, e conservatele in un luogo sicuro fuori della portata dei bambini e di persone non autorizzate.**

Prima di disattivare questa funzione di interbloccaggio, accertatevi che non vi siano bambini nelle vicinanze del trattore e nell'area di lavoro del trattorino, e che non ci sia pericolo che vi entrino mentre tosate o utilizzate un accessorio. Prestate la massima attenzione in quanto, una volta disattivata la funzione di sicurezza, il rumore del motore del trattorino può impedirvi di notare che un bimbo o una persona sono entrati nell'area di lavoro.

Se siete sicuro di potere tosare o utilizzare un accessorio in retromarcia, osservate il seguente procedimento:

1. Innestate la presa di forza.
2. Inserite la chiave KeyChoice nell'apposito interruttore (Fig. 15).

Nota: Non attivate l'interruttore KeyChoice se non è strettamente necessario tosare in retromarcia o utilizzare un accessorio. Prima di lasciare incustodita la macchina, togliete sempre entrambe le chiavi di avviamento e KeyChoice, e conservatele in un luogo sicuro fuori della portata dei bambini.



m-4260

Figura 15

1. Chiave di interbloccaggio retromarcia

3. Girate la chiave KeyChoice in senso orario finché non si ferma, quindi rilasciatela.

Sulla plancia si accende una spia rossa (Fig. 11) per rammentare che la funzione di interbloccaggio di sicurezza è stata disattivata.

4. Togliete la chiave KeyChoice.

Una volta disattivato, l'interbloccaggio rimane tale (la lama o l'accessorio azionati dalla PDF funzionano quando guidate in retromarcia) e la spia sulla plancia rimane accesa finché non viene disinnestata la PDF o si spegne il motore.

Prova del sistema microinterruttori di sicurezza

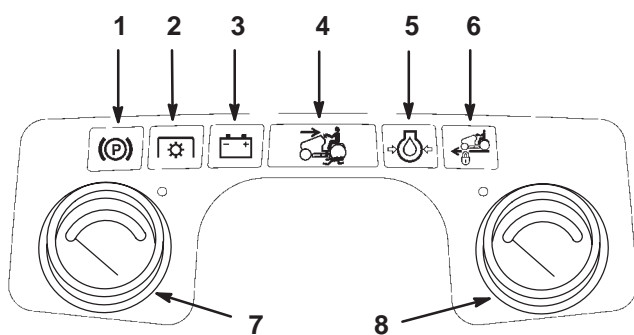
Il sistema di sicurezza deve essere sempre collaudato prima di utilizzare la macchina. Non usate la macchina se il sistema di sicurezza non funziona correttamente. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

1. Premete a fondo il pedale del freno. Estraete l'interruttore della PDF in posizione ON.
2. Girate la chiave di accensione in posizione di avvio. Il motorino di avviamento non deve avviarsi.
3. Inserite l'interruttore della PDF in posizione OFF e rilasciate il pedale del freno.
4. Girate la chiave di accensione in posizione di avvio. Il motorino di avviamento non deve avviarsi.
5. Premete a fondo il pedale del freno e innestate il freno di stazionamento. Premete il comando della PDF in posizione OFF e alzatevi dal sedile.
6. Girate la chiave di accensione in posizione di avvio. Il motorino di avviamento non deve avviarsi.
7. Premete a fondo il pedale del freno e innestate il freno di stazionamento. Inserite l'interruttore della PDF in posizione OFF e avviate il motore.
8. A motore acceso, rilasciate il freno di stazionamento ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
9. Premete a fondo il pedale del freno, innestate il freno di stazionamento, spingete il comando della PDF in posizione OFF ed avviate il motore.

10. Estraete la PDF in posizione ON ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
11. Con il freno di stazionamento rilasciato, girate la chiave di accensione in posizione RUN (funzionamento) senza avviare il motore.
12. Estraete l'interruttore della PDF in posizione ON; dovrete udire uno scatto indicante l'attivazione della PDF, e la relativa spia deve accendersi.
13. Azionate il pedale in retromarcia; dovrete udire uno scatto indicante che la PDF è stata disattivata, e la relativa spia deve spegnersi.
14. Con il freno di stazionamento rilasciato, girate la chiave di accensione in posizione RUN (funzionamento) senza avviare il motore.
15. Estraete l'interruttore della PDF in posizione ON.
16. Girate la chiave KeyChoice e rilasciatela. La spia di retromarcia si deve accendere.
17. Azionate il pedale in retromarcia; la PDF deve rimanere innestata, e la relativa spia sulla plancia deve rimanere accesa.
18. Inserite l'interruttore della PDF in posizione OFF; la spia della PDF e quella di retromarcia devono spegnersi.

Misuratori e spie luminose

Le spie luminose (Fig. 16) si accendono quando sono attivati alcuni comandi e quando si verificano gravi avarie richiedenti un intervento immediato.



m-3317

Figura 16

- | | |
|---|--|
| 1. Spia luminosa del freno di stazionamento | 6. Spia del comando elettronico della trazione |
| 2. Spia luminosa della PDF | 7. Indicatore della temperatura dell'olio del motore |
| 3. Spia della batteria | 8. Indicatore di livello del carburante |
| 4. Spia luminosa di retromarcia | |
| 5. Spia della pressione dell'olio | |

Spia del freno di stazionamento

La spia luminosa del freno di stazionamento è accesa quando è innestato il freno di stazionamento. La macchina non si muove quando è innestato il freno di stazionamento.

Spia luminosa della PDF

La spia della PDF è accesa quando l'accessorio è sotto tensione. La frizione della PDF deve essere disinnestata prima che il motore si avvii.

Spia della batteria

La spia della batteria si accende quando la chiave è in posizione di funzionamento (RUN) o luci (LIGHTS), e la tensione della batteria è inferiore a 12,1 V o superiore a 15 V. Se questa spia si accende ad un regime superiore del motore, dovete fare controllare la batteria e l'impianto elettrico, e riattare.

Spia luminosa di retromarcia

La spia luminosa di retromarcia si accende quando usate la chiave KeyChoice per disattivare l'interbloccaggio del funzionamento in retromarcia. È un avvertimento che il sistema microinterruttori di sicurezza è disattivato. La spia si spegne quando la PDF è disinnestata o il motore è spento. **Quando la spia è accesa, guardate dietro di voi e prestate la massima attenzione nel fare marcia indietro. Fate particolare attenzione a bambini e animali da compagnia.**

Spia della pressione dell'olio

Quando la spia dell'olio è accesa è segno che la pressione dell'olio motore è bassa. La spia deve spegnersi quando il motore è acceso. A motore acceso la spia si accende se la pressione dell'olio scende sotto il livello di servizio di sicurezza. Se dovesse accendersi mentre il motore gira, **spegnete immediatamente il motore e rettificate la causa della bassa pressione dell'olio.**

Spia del comando elettronico della trazione

La spia del comando elettronico della trazione indica che è stato attivato il sistema elettronico della trazione.

Indicatore della temperatura dell'olio motore

Questo indicatore indica la temperatura del refrigerante nel motore. Se l'indicatore entra la zona rossa, disinnestate la PDF e lasciate raffreddare il motore lasciandolo girare.

Se l'indicatore non indica una caduta di temperatura, **spegnete immediatamente il motore, pulite le griglie della presa d'aria, e/o rettificate la causa dell'alta temperatura.**

Indicatore di livello del carburante

Questo indicatore mostra il livello del carburante nel serbatoio.

Contaore

Il contaore (Fig. 11) registra il tempo di servizio del motore. Fatene uso per programmare la manutenzione ordinaria.

Guida in marcia avanti o retromarcia

1. Fermate il trattore.

Importante Non cambiate marcia mentre il trattore è in moto. Potreste danneggiare la trasmissione interna.

Importante Non forzate la leva del cambio. Premete leggermente sul pedale di comando della trazione mentre cambiate marcia, per agevolare l'innesto delle marce.

2. Ingranate la marcia avanti H (veloce) o L (lenta) agendo sulla leva High-Low (Fig. 11).

Nota: Scegliete Low (lenta) per ottenere prestazioni ottimali ed una tosatura regolare con tutti gli accessori. Scegliete High (alta) per il trasporto o nei casi in cui le condizioni consentano l'uso di una velocità superiore.

Pericolo

Se guidate a velocità eccessiva su pendii potete fare ribaltare la macchina o perdere il controllo, mettendo sia voi sia gli astanti a rischio di gravi ferite o anche di morte.

- Non mettete in folle quando siete in marcia.
- Non lasciate spostare il trattore per inerzia in folle sui pendii.
- Prima di avviare la macchina leggete, comprendete ed osservate tutte le istruzioni riportate nel *Manuale dell'operatore* e sulla macchina.

3. Mettete il comando dell'acceleratore in posizione Fast per ottenere prestazioni ottimali. (Il comando dell'acceleratore regola i giri al minuto del motore.)

4. Premete lentamente con il piede la 'punta' del pedale di comando della trazione per spostarvi in avanti, ed il 'tacco' del pedale per spostarvi indietro (Fig. 17).

Nota: Più spostate il pedale di comando della trazione in una direzione o nell'altra, più velocemente si sposterà la macchina in tale direzione.

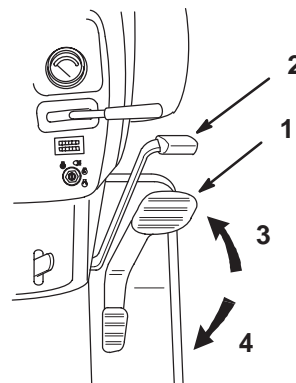


Figura 17

- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| 1. Pedale di comando della trazione | 3. Avanti |
| 2. Pedale del freno | 4. Indietro |

m-3258

5. Per rallentare rilasciate la pressione sul pedale di comando della trazione e premete il pedale del freno.

Arresto della macchina

1. Rilasciate il comando della trazione.
2. Premete il pedale del freno.
3. Disinnestate la PDF.
4. Abbassate il sollevamento dell'accessorio.
5. Girate la chiave di accensione in posizione di arresto (STOP) per spegnere il motore.
6. Innestate il freno di stazionamento prima di scendere; vedere Innesto del freno di stazionamento, pag. 14.
7. Togliete la chiave di accensione e la chiave KeyChoice.

Attenzione

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare il trattore quando è incustodito.

Togliete sempre la chiave di accensione e la chiave KeyChoice, ed innestate il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

Controllo elettronico della trazione

Il controllo elettronico della trazione è un interruttore (Fig. 18) posto sul parafrangente destro, che mantiene elettronicamente la trazione impostata, senza dovere usare il pedale. Il controllo elettronico della trazione funziona solo in marcia avanti.

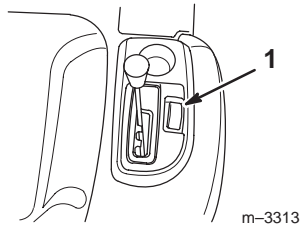


Figura 18

1. Controllo elettronico della trazione

Innesto del controllo elettronico della trazione

1. Guidate il trattorino in marcia avanti fino ad ottenere la velocità richiesta.
2. Tenete il piede sul pedale del controllo della trazione e spingete il comando del controllo elettronico della trazione (Fig. 18) in posizione SET.

Il controllo della trazione viene bloccato nella posizione prescelta.

3. Togliete il piede dal pedale controllo della trazione.

Nota: Se all'inizio impostate una velocità inferiore alla massima, in seguito potete accelerare quando necessario premendo il pedale della trazione. Quando rilasciate il pedale della trazione subentra automaticamente la velocità che avete definito con il controllo elettronico della trazione.

Importante Se doveste premere il controllo elettronico della trazione per errore mentre il motore gira e siete fermi, in seguito la macchina farà marcia avanti a velocità parziale, e non farà marcia indietro. Per ovviare a questo inconveniente, premete il comando del controllo elettronico della trazione in posizione OFF, oppure premete il pedale del freno per disinnestare il controllo elettronico della trazione.

Disinnesto del controllo elettronico della trazione

Per disinnestare il controllo elettronico della trazione eseguite una delle seguenti operazioni:

- Tenete fermo il piede sul controllo della trazione e spostate il controllo elettronico della trazione in posizione OFF (Fig. 18).
- Premete il pedale del freno.

Il controllo della trazione è automaticamente disinnestato, e viene contemporaneamente innestato il freno.

Sollevamento e abbassamento degli accessori

Gli accessori vengono alzati ed abbassati mediante la leva di sollevamento meccanico. Questa leva si trova a destra del volante (Fig. 19).

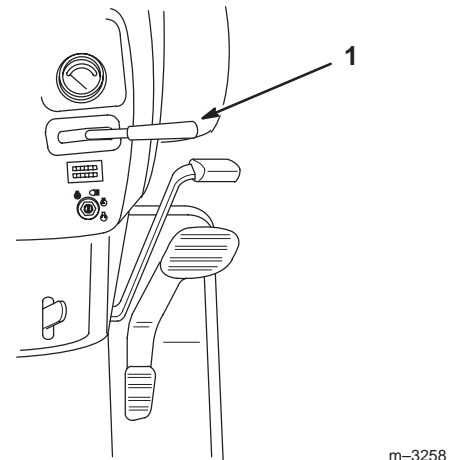


Figure 19

1. Leva di sollevamento meccanico degli accessori

Sollevamento accessori

1. Avviate il trattore.
2. Alzate la leva di sollevamento per sollevare l'accessorio (Fig. 20).

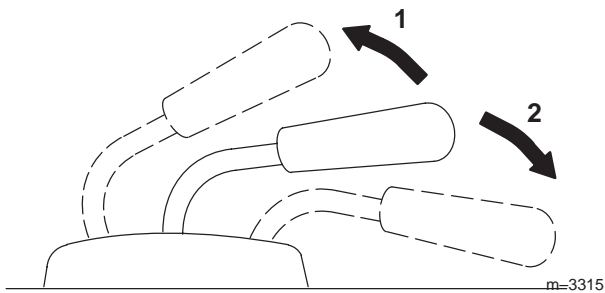


Figura 20

1. Leva di sollevamento alzata
2. Leva di sollevamento abbassata

3. Quando l'accessorio ha raggiunto l'altezza ottimale, rilasciate la leva.

L'accessorio rimane sollevato finché non lo abbassate di nuovo.



Avvertenza



Gli accessori sollevati possono abbassarsi lentamente quando il motore è spento, con il rischio di bloccare o ferire l'operatore o un astante.

Prima di spegnere il motore, abbassate i bracci dell'accessorio.

Abbassamento accessori

1. Avviate il trattore.
2. Abbassate la leva di sollevamento per abbassare l'accessorio (Fig. 20).

Posizionamento del sedile

Potete spostare il sedile avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungerne comodamente i comandi.

1. Spostate da un lato la leva di regolazione per sbloccare il sedile (Fig. 21).
2. Fate scorrere il sedile nella posizione ottimale, e bloccatelo rilasciando la leva.

Importante Prima di usare la macchina verificate che il sedile sia bloccato.

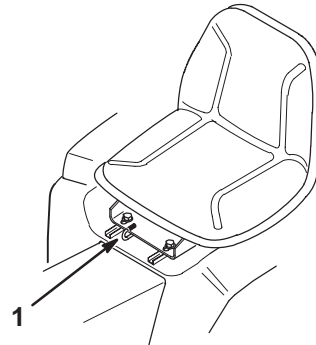


Figura 21

1. Leva di regolazione

Luci

Le luci si accendono ogni volta che girate la chiave di accensione fino alla posizione "Luci" od oltre (Fig. 22). Potete accenderle anche se il motore non gira. Quando lasciate la macchina incustodita è bene togliere la chiave di accensione perché nessuno possa accendere accidentalmente le luci e scaricare la batteria.

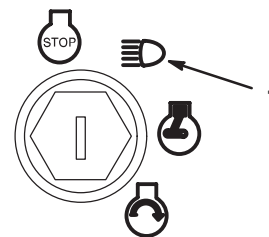


Figura 22

1. Luci

Posizionamento del volante inclinabile

Il volante può essere inclinato in quattro posizioni. Posizionalo in modo da potere gestire comodamente la macchina.

1. Per rilasciare il dispositivo di blocco alzate la leva di inclinazione (Fig. 23).
2. Spostate il volante in una posizione confortevole, e rilasciate la leva per bloccarlo.

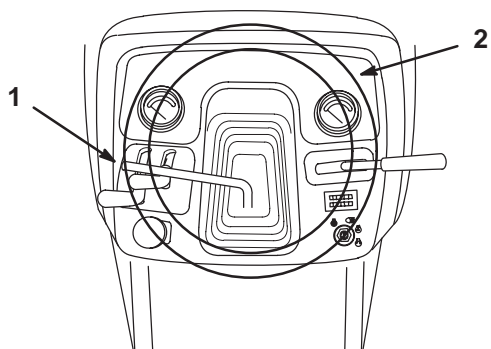


Figura 23

1. Leva di inclinazione 2. Volante

Centraggio del volante (modelli con controllo elettronico della trazione)

Il servosterzo non riporta sempre il volante al centro quando girate le ruote direttamente in avanti. In tal caso centrate il volante come segue:

1. prendete nota del grado di scenteraggio del volante;
2. girate il volante completamente in direzione opposta finché le ruote anteriori cessano di girare;
3. continuate a girare il volante nella stessa misura della distanza di scenteraggio;
4. girate il volante in direzione opposta, finché le ruote anteriori non sono perfettamente diritte.

Il volante dovrebbe essere centrato.

Sterzo Smart Turn™

Lo sterzo Smart Turn™ riduce automaticamente la velocità del trattore nelle curve strette. Il rallentamento è direttamente proporzionale alla curva brusca, con una riduzione massima del 40 per cento della velocità. Questa funzione consente di affrontare le curve ad alta velocità senza dovere cambiare la posizione del comando della velocità. Superata la curva, il trattore riprende automaticamente la velocità originale.

Lo sterzo Smart Turn™ non influisce sul regime del motore.

Questo sistema è stato impostato in fabbrica e non richiede modifiche.



Pericolo



Se guidate a velocità eccessiva in curva potete fare ribaltare la macchina, mettendo sia voi sia gli astanti a rischio di gravi ferite o anche di morte.

- **Non fate affidamento sullo sterzo Smart Turn™ se volete evitare incidenti in curva.**
- **Prima di avviare la macchina leggete, comprendete ed osservate tutte le istruzioni riportate nel *Manuale dell'operatore* e sulla macchina.**

Spingere la macchina a mano

Importante Non trainate mai la macchina, in quanto potreste danneggiare la trasmissione. Spingete sempre la macchina a mano.

1. Disinnestate la PDF e spegnete il motore.
2. Spostate in folle la leva del cambio High-Low ("N"), per consentire alle ruote posteriori di girare senza attrito.
3. Spingete la macchina a destinazione.
4. Dopo avere spostato la macchina, riportate la leva in posizione High o Low, ed innestate il freno di stazionamento.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il livello dell'olio motore• Controllate i freni• Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza• Pulite le griglie della presa d'aria¹• Pulite la zona del motore¹• Pulite il carter dell'asse di trasmissione posteriore¹
25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Pulite il prefiltra dell'aria motore¹• Controllate la pressione dei pneumatici• Controllate il livello dell'elettrolito nella batteria• Controllate il livello dell'olio nell'asse di trasmissione
50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ingrassate i raccordi d'ingrassaggio• Verificate la tensione della cinghia della presa di forza.
100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore²• Sostituite il filtro dell'aria motore¹• Sostituite il filtro del carburante
200 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate il filtro dell'olio motore• Cambiate l'olio dell'asse di trasmissione e il filtro dell'olio³• Fate pulire il filtro del servosterzo dal Centro Assistenza autorizzato di zona³• Cambiate le candele
Manutenzione annuale e per il rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Verniciate le superfici scheggiate• Controllate i freni• Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza• Pulite le griglie della presa d'aria• Pulite il carter dell'asse di trasmissione posteriore• Pulite il prefiltra dell'aria motore• Controllate la pressione dei pneumatici• Controllate il livello dell'elettrolito nella batteria• Ingrassate i raccordi d'ingrassaggio• Verificate la tensione della cinghia della presa di forza.• Cambiate l'olio motore• Sostituite il filtro dell'aria motore• Sostituite il filtro del carburante• Cambiate il filtro dell'olio motore• Cambiate l'olio dell'asse di trasmissione ed il filtro dell'olio• Cambiate le candele

¹Più spesso in ambienti sporchi e polverosi

²All'inizio eseguite questo intervento dopo 5 ore

³All'inizio eseguite questo intervento dopo 50 ore

Importante Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.



Attenzione



Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappello della candela, e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela.

Manutenzione del filtro dell'aria

Elemento in schiuma sintetica: Pulite e lubrificate ogni 25 ore di esercizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Elemento di carta: Sostituitelo ogni 100 ore di servizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Nota: Eseguite la manutenzione del filtro dell'aria più di frequente (ogni poche ore) in ambienti molto sporchi o sabbiosi.

Rimozione degli elementi di carta e schiuma sintetica

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Aprite il cofano.
3. Pulite l'area intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando danni (Fig. 24).

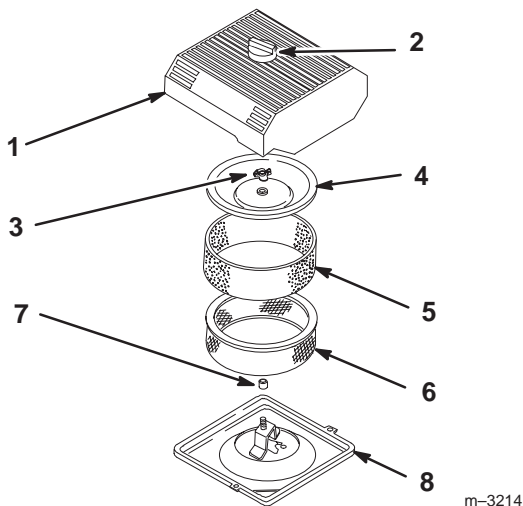


Figura 24

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Coperchio del filtro dell'aria | 5. Elemento in schiuma |
| 2. Manopola | 6. Elemento di carta |
| 3. Dado del coperchio | 7. Tenuta di gomma |
| 4. Coperchio | 8. Base del filtro dell'aria |

4. Svitare la manopola sul coperchio del filtro dell'aria e togliete il coperchio (Fig. 24).
5. Togliete con cautela l'elemento in schiuma sintetica dall'elemento di carta (Fig. 24).
6. Svitare il dado del coperchio e togliete sia il coperchio che l'elemento di carta (Fig. 24).

Pulizia dell'elemento in schiuma sintetica

1. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua calda e sapone.
2. Quando l'elemento è pulito, risciacquatelo accuratamente.
3. Asciugate l'elemento premendolo con un panno pulito.
4. Applicare circa 30 – 60 ml d'olio sull'elemento (Fig. 25).

Importante Sostituire l'elemento in schiuma nel caso in cui sia danneggiato o usurato.

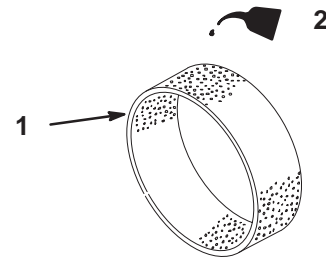


Figura 25

1. Elemento in schiuma
2. Olio

5. Comprimate l'elemento per distribuire l'olio.

m-3247

m-3214

Controllo dell'elemento di carta

Controllate che l'elemento non sia strappato, gli strati untuosi, che la tenuta in gomma non sia danneggiata, eccessiva morchia o altri danni (Fig. 26). In uno qualsiasi di questi casi sostituite il filtro.

Importante Non pulite l'elemento di carta con aria compressa o liquidi tipo solventi, benzina o kerosene.

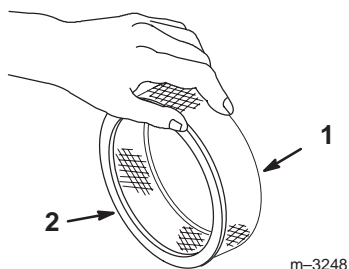


Figura 26

1. Elemento di carta
2. Tenuta di gomma

Importante Per prevenire danni al motore, utilizzatelo sempre con gli elementi di carta e schiuma montati.

Montaggio degli elementi in schiuma sintetica e carta

1. Infilate con cautela l'elemento in schiuma sintetica sull'elemento di carta del filtro dell'aria (Fig. 24).
2. Infilate il gruppo filtro dell'aria e coperchio sull'asta lunga.
3. Avvitare a fondo, manualmente, il dado contro il coperchio (Fig. 24).

Nota: Accertatevi che la tenuta di gomma sia piatta contro la base del filtro dell'aria ed il coperchio.

4. Montate il coperchio del filtro dell'aria e la manopola (Fig. 24).
5. Chiudete il cofano.

Manutenzione dell'olio motore

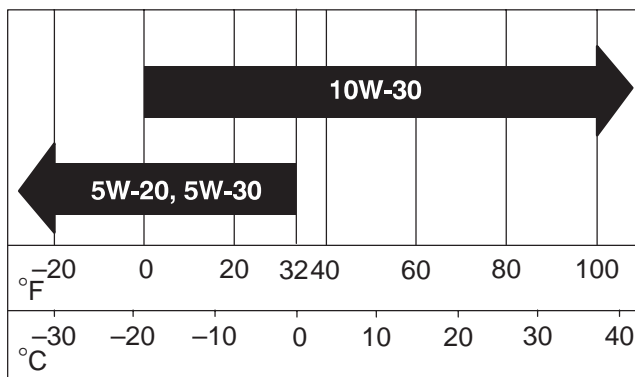
Cambiate l'olio dopo le prime 5 ore di servizio, dopodiché ogni 100 ore di servizio. Sostituite il filtro dell'olio ogni 200 ore, o a cambi d'olio alterni.

Tipo d'olio: Olio detergente (API service SG o SH)

Capacità della coppa dell'olio: con filtro, 2,0 litri

Viscosità: Vedere la seguente tabella.

UTILIZZATE OLI CON QUESTA VISCOSITA'



Cambio dell'olio motore

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare per cinque minuti. L'olio caldo defluisce con maggiore facilità.
2. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto al lato opposto, per garantire l'efflusso completo dell'olio.
3. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
4. Aprite il cofano.



Attenzione



Se è stato utilizzato il trattore, le parti sotto il cofano saranno molto calde. In caso di contatto, potreste ustionarvi.

Lasciate che il trattore si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione o di toccare le parti sotto il cofano.

5. Collocate una bacinella sotto lo spurgo dell'olio.
6. Aprite lo spurgo girandolo in senso antiorario di 1/8 di giro, ed estraetelo (Fig. 27).

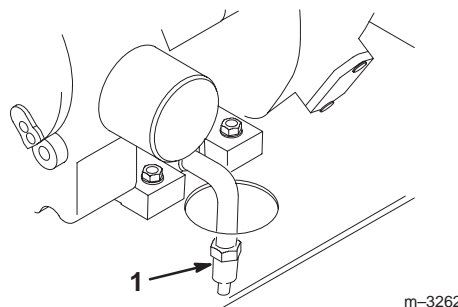
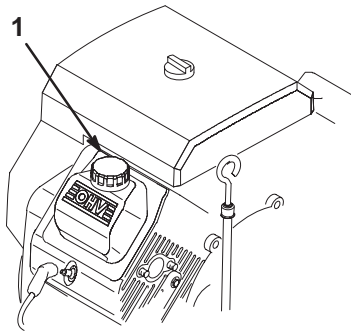


Figura 27

1. Spurgo dell'olio

- Quando l'olio sarà effluito completamente, chiudete lo spurgo girandolo in senso orario di 1/8 di giro.
- Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta autorizzato.
- Versate lentamente circa l'80% della quantità indicata d'olio nel bocchettone di rifornimento (Fig. 28).



m-3246

Figura 28

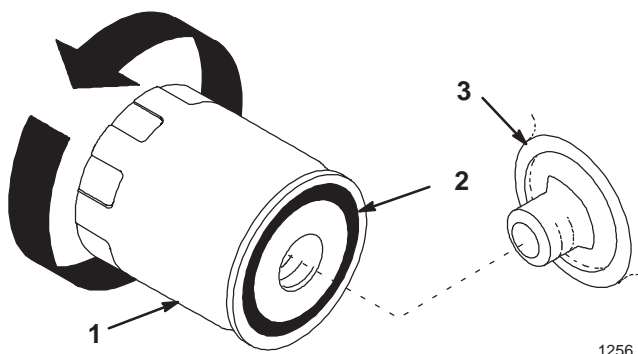
- Tubo di riempimento dell'olio

- Controllate il livello dell'olio; vedere Controllo del livello dell'olio motore, pag. 12.
- Versate lentamente dell'olio fino a portarlo all'altezza del segno di pieno sull'asta di livello.

Importante Non riempite troppo la coppa dell'olio, perché potreste danneggiare il motore.

Cambio del filtro dell'olio motore

- Spurgate l'olio dal motore; vedere Cambio dell'olio motore, pag. 24, punti 1 a 8.
- Togliete il filtro usato (Fig. 29).



1256

Figura 29

- Filtro dell'olio
- Guarnizione
- Adattatore

- Tergete la superficie della tenuta dell'adattatore del filtro (Fig. 29).
- Spalmate un velo di olio nuovo sulla guarnizione di gomma del filtro di ricambio (Fig. 29).
- Montate il nuovo filtro dell'olio sull'adattatore. Girate il filtro dell'olio in senso orario finché la guarnizione di gomma non tocca l'adattatore, quindi serrate il filtro di un altro mezzo giro (Fig. 29).
- Riempite la coppa dell'olio con olio nuovo adatto; vedere Cambio dell'olio, pag. 24, punti 9 a 11.
- Consegnate il filtro dell'olio usato ad un centro di raccolta autorizzato.

Cambio delle candele

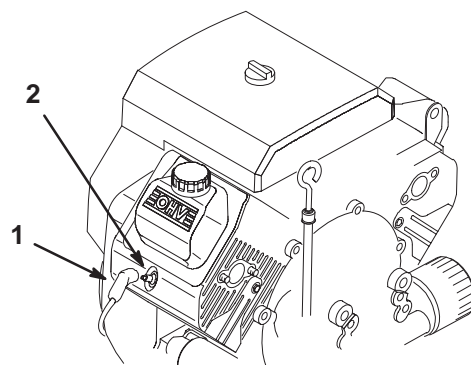
Cambiate le candele ogni 200 ore di servizio. Prima di montare le candele verificate che la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale sia corretta. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione ed il montaggio delle candele, ed un calibro/spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi.

Tipo: Champion RC-12YC (o equivalente)

Distanza tra gli elettrodi: 0,76 mm

Rimozione della candela

- Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Apriete il cofano.
- Staccate i cappellotti dalle candele (Fig. 30).
- Pulite l'area intorno alle candele per evitare che la morchia penetri nel motore, danneggiandolo.
- Togliete le candele e le rondelle metalliche.



m-3246

Figura 30

- Cappellotto della candela
- Candela

Controllo delle candele

1. Controllate il centro delle candele (Fig. 31).

Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

Importante Non pulite le candele. Sostituitele sempre in caso di patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio o crepe.

2. Verificate la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale (Fig. 31), e se non è esatta piegate l'elettrodo laterale.

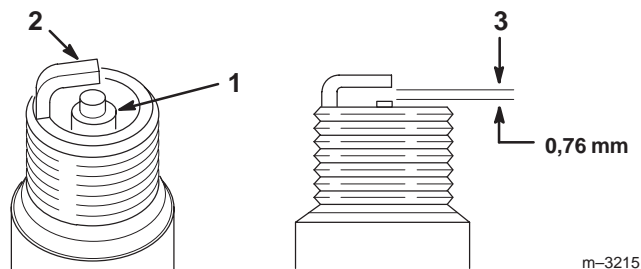


Figura 31

1. Isolatore dell'elettrodo centrale
2. Elettrodo laterale
3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala)

Montaggio delle candele

1. Montate le candele e le rondelle metalliche.
2. Accertatevi che la distanza fra gli elettrodi sia corretta.
3. Serrate le candele a 24,4 – 29,8 Nm.
4. Collegate i cappellotti alle candele (Fig. 30).
5. Chiudete il cofano.

Lubrificazione del trattorino

Lubrificare la macchina con grasso ogni 50 ore di esercizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve. Lubrificare più di frequente in ambienti particolarmente polverosi o sabbiosi.

Tipo di grasso: Grasso universale.

Metodo di ingrassaggio

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Pulite gli ingrassatori con un panno.
3. All'occorrenza, raschiate la vernice dagli ingrassatori.
4. Collegate un ingrassatore a pressione ad un ingrassatore per volta.

5. Pompate del grasso nei raccordi finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
6. Tergete il grasso superfluo.

Punti di ingrassaggio

1. Lubrificate i fuselli sinistro e destro finché il grasso non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti (Fig. 32)
2. Lubrificate il perno del ponte anteriore (Fig. 32).

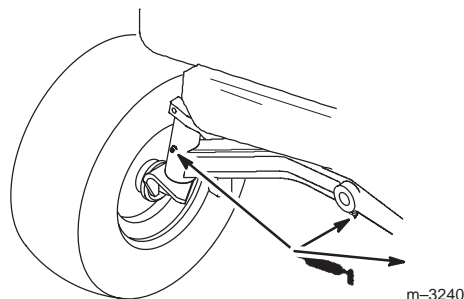


Figura 32

3. Aprite il coperchio di manutenzione dell'albero motore sul canale del trattore, accanto al sedile, svitando le due viti di fissaggio, quindi alzate (Fig. 33).

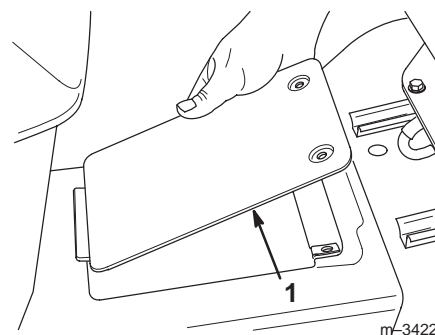


Figura 33

1. Coperchio di manutenzione dell'albero motore



Pericolo



Dita, mani, piedi, capelli ed abiti svolazzanti possono impigliarsi nella ventola e nell'albero di trasmissione rotanti, causando amputazioni ed altre gravi lesioni.

- Non usate il trattore se non è montato il coperchio dell'albero motore.
- Tenete dita, mani e abiti lontano dalla ventola e dall'albero di trasmissione rotanti.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.

4. Lubrificate i tre ingrassatori (Fig. 34).

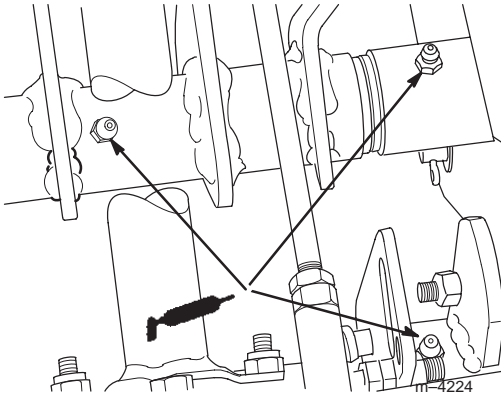


Figura 34

5. Montate il coperchio e fissatelo saldamente.
6. Lubrificate l'ingrassatore del pedale del freno con del grasso (Fig. 35).

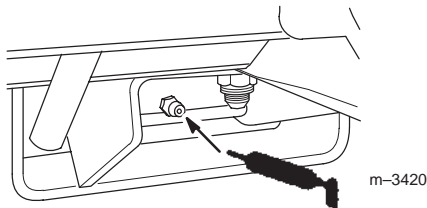


Figura 35

7. Se il trattore è provvisto di sterzo manuale, applicate una pompata di grasso nell'alloggiamento dello sterzo (da sotto il telaio) (Fig. 36).

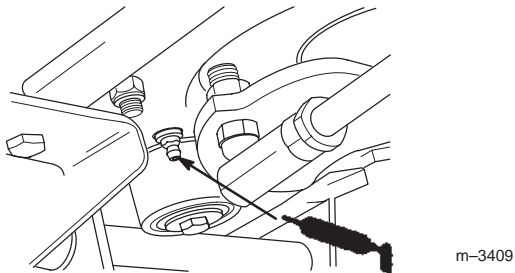


Figura 36

Mantenere la pressione dei pneumatici

Controllate la pressione sullo stelo della valvola ogni 25 ore di esercizio oppure ogni mese, optando per l'intervallo più breve (Fig. 37). Per ottenere valori più attendibili, controllate i pneumatici a freddo. In caso di insufficiente pressione nei pneumatici, gonfiatevi alle seguenti pressioni:

Pressione: 138 kPa (20 psi) anteriori e posteriori

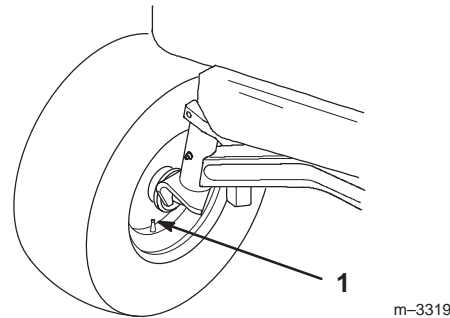


Figura 37

1. Stelo della valvola

Revisione del freno

Controllate sempre il freno di stazionamento prima dell'uso. Se il freno di stazionamento non è saldo, mettetelo a punto.

Controllo del freno

1. Parcheggiate la macchina su terreno piano, disinnestate la PDF e mettete in folle la leva del cambio High-Low.
2. Innestate il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
3. Spingete in avanti il trattorino.

Le ruote posteriori devono bloccarsi e slittare. Se le ruote girano e non si bloccano, regolate il freno; vedere Regolazione del freno.

Regolazione del freno

1. Mettete in folle la trasmissione.
2. Premete il pedale del freno.

Prima che il freno inizi ad innestarsi deve esserci una corsa libera di 51 mm (Fig. 38).

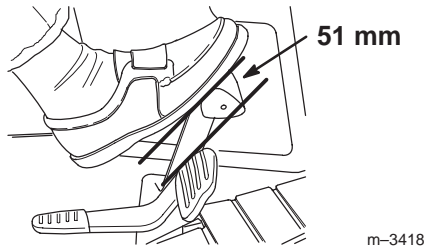


Figura 38

3. Girate il dado di regolazione del freno, sul retro del trattorino (Fig. 39) fino ad ottenere una corsa libera di 51 mm.

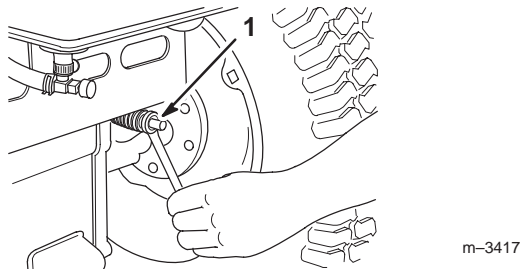


Figura 39

1. Dado di regolazione del freno

Importante Non serrate troppo il dado di regolazione.

Importante Con il freno di stazionamento rilasciato, quando si spinge il trattore le ruote posteriori devono girare senza attrito. Se il freno non funziona in modo opportuno e non riuscite ad ottenere il libero movimento della ruota, rivolgetevi immediatamente al Centro Assistenza autorizzato.

Spurgo del serbatoio del carburante



Pericolo



In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Spurgate la benzina dal serbatoio carburante a motore freddo. Eseguite questa operazione all'aperto. Tergete la benzina versata.
- Non fumate mai quando spurgate la benzina, e state lontani da fiamme vive o dove una scintilla possa accendere i fumi di benzina.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, per garantire che il serbatoio del carburante si svuoti completamente.
2. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
3. Chiudete la valvola di intercettazione sul serbatoio del carburante (Fig. 40 e 41).

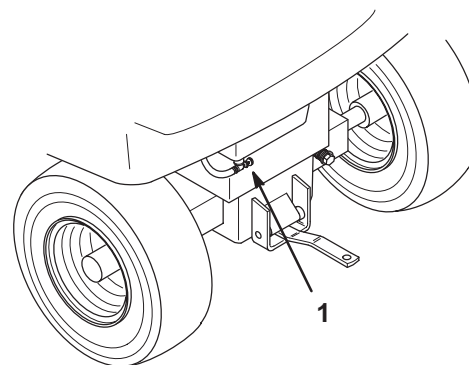


Figura 40

1. Valvola di intercettazione del carburante

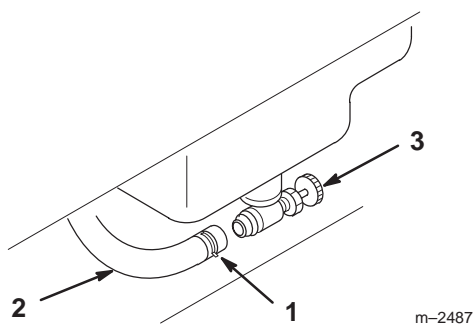


Figura 41

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Fascetta stringitubo | 3. Valvola di intercettazione del carburante |
| 2. Tubo di alimentazione | |

4. Allentate la fascetta stringitubo e spostatela in alto sul tubo del carburante, lontano dalla valvola di intercettazione del carburante (Fig. 41).

5. Togliete il tubo del carburante dalla valvola di intercettazione del carburante (Fig. 41).

Nota: Mentre scollegate il tubo dalla valvola, un poco di carburante uscirà dal tubo.

6. Montate sulla valvola un tubo flessibile con diametro interno di 8 mm per scaricare il carburante nella tanica.

7. Aprite la valvola e lasciate che la benzina defluisca in una tanica apposta o in una bacinella.

Importante Non girate o svitate la valvola di intercettazione del carburante.

8. Togliete il tubo di spurgo.

9. Montate il tubo del carburante sulla valvola di intercettazione.

10. Infilate la fascetta vicino alla valvola per fissare il tubo del carburante (Fig. 41).

Nota: La valvola di intercettazione del carburante viene normalmente lasciata aperta, salvo in caso di manutenzione dell'impianto di alimentazione o del trasporto del trattore su trailer.

Sostituzione del filtro del carburante

Sostituite il filtro del carburante ogni 100 ore di servizio.

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Chiudete la valvola di intercettazione sul serbatoio del carburante (Fig. 40 e 41).
3. Aprite il cofano e togliete i pannelli laterali.
4. Premete le estremità delle fascette stringitubo ed allontanatele dal filtro (Fig. 42).
5. Togliete il filtro dai tubi del carburante.

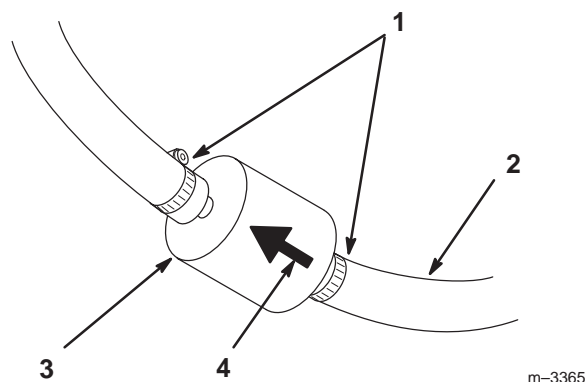


Figura 42

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Fascetta stringitubo | 4. Freccia della direzione del flusso |
| 2. Tubo di alimentazione | |
| 3. Filtro | |

6. Montate un nuovo filtro ed avvicinate le fascette stringitubo al filtro.

Verificare che la freccia di direzione del flusso punti verso il motore.

7. Aprite la valvola di intercettazione sul serbatoio del carburante (Fig. 40 e 41).

8. Montate i pannelli laterali e chiudete il cofano.

Convergenza delle ruote anteriori

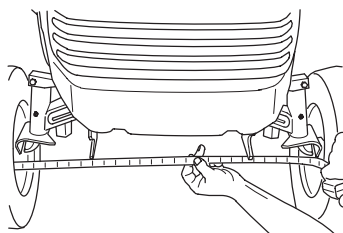
La giusta convergenza delle ruote anteriori è importante ai fini della sicurezza, per utilizzare lo sterzo Smart Turn e agevolare l'uso del trattore. In caso di usura irregolare dei pneumatici, sfreghi sul tappeto erboso o sterzo difficile, mettete a punto la convergenza delle ruote anteriori. Verificate la convergenza ogni 100 ore di esercizio oppure una volta l'anno, optando per l'intervallo più breve.

Mantenete la seguente specifica: convergenza 3,5 – 6,5 mm delle ruote anteriori.

Misurazione della convergenza

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Raddrizzate le ruote.
3. Spingete in fuori le ruote anteriori per eliminare l'imbando dalla tiranteria.
4. Misurate la distanza tra le ruote anteriori all'altezza del fusello (davanti e dietro le ruote) (Fig. 43).

La misura anteriore deve risultare da 3 a 6 mm inferiore alla misura posteriore. Se occorre regolare, vedere Regolazione della convergenza.

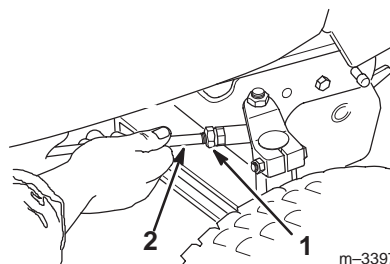


m-3421

Figura 43

Regolazione della convergenza

1. Allentate i controdadi alle estremità dei tiranti dello sterzo (Fig. 44).



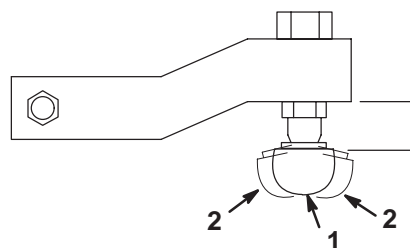
m-3397

Figura 44

1. Controdado
2. Tirante dello sterzo

2. Girate i tiranti dello sterzo in ugual misura per regolare la convergenza fra 3 e 6 mm.
3. Tenete fermo ciascun tirante dello sterzo con una chiave, e serrate il controdado con un'altra chiave.

Importante Accertate che la superficie piana sopra le estremità del tirante anteriore sia parallela alla superficie inferiore del braccio dello sterzo (Fig. 45).



m-3583

Figura 45

Vista dal davanti del trattore guardando l'estremità del tirante

1. Questo
2. Non questo

4. Controllate la convergenza; vedere Misurazione della convergenza.

Cambio del fluido dell'asse di trasmissione

Controllate il livello del fluido ogni 25 ore. Tenete sempre il livello del fluido nell'ambito del giusto campo operativo indicato sull'asta di livello, quando l'asse della trasmissione è freddo.

Sostituite l'olio dell'asse di trasmissione ed il filtro dopo le prime 50 ore di servizio, dopodiché ogni 200 ore.

Tipo di fluido: Olio detergente SAE 10W-30 (API service SG, SH o superiore)

Capacità dell'asse di trasmissione:

Capacità totale dell'impianto: 5,67 litri
Capacità di riempimento: 4,25 litri

Controllo dell'olio nell'asse di trasmissione

1. Parcheggiate la macchina su terreno piano.
2. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
3. Sollevate il sedile, inclinandolo.
4. Pulite attorno all'asta di livello della trasmissione (Fig. 46) in modo che la morchia non possa penetrare nel foro di rifornimento e danneggiare l'asse di trasmissione.

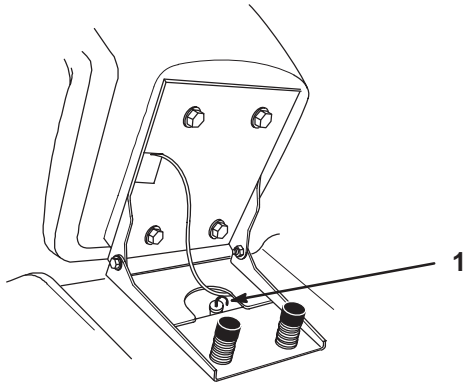


Figura 46

1. Asta di livello della trasmissione e foro di rifornimento

5. Estraete l'asta di livello della trasmissione e tergete l'estremità metallica (Fig. 46).
6. Infilate a fondo l'asta di livello nel tubo di rifornimento (Fig. 46).
7. Estraete l'asta e controllate l'estremità metallica (Fig. 47).

Quando l'asse di trasmissione è freddo l'olio deve trovarsi nella gamma operativa, sotto la linea di pieno sull'asta di livello.

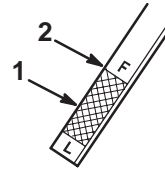


Figura 47

1. Campo operativo
2. Linea di pieno

8. Se il livello dell'olio è basso, aggiungete lentamente dell'olio detergente SAE 10W-30 nel tubo di rifornimento, quanto basta per raggiungere la linea di pieno (FULL).

Importante Non superate la linea di pieno, in quanto l'olio può traboccare.

Spurgo dell'olio dell'asse di trasmissione

1. Guidate il trattore per riscaldare l'olio dell'asse di trasmissione.
2. Parcheggiate la macchina su terreno piano, per garantire che l'olio defluisca completamente.
3. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
4. Collocate una bacinella sotto lo spurgo dell'asse di trasmissione.
5. Togliete il tappo per aprire lo spurgo (Fig. 48).

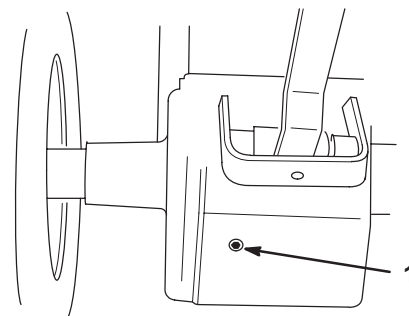


Figura 48

1. Tappo di spurgo dell'asse di trasmissione

6. Quando tutto l'olio è fuoriuscito, pulite il tappo, spalmate dell'impermeabilizzante per tubi sul tappo e montatelo.
7. Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta autorizzato.

Cambio del filtro dell'asse di trasmissione

1. Togliete il filtro usato (Fig. 49).

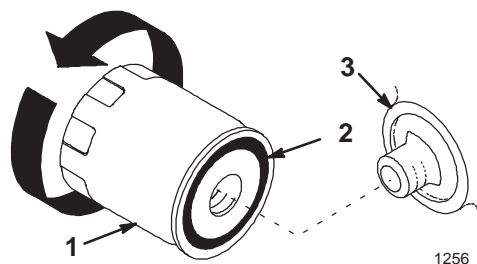


Figura 49

- | | |
|-------------------------------------|----------------|
| 1. Filtro dell'asse di trasmissione | 2. Guarnizione |
| | 3. Adattatore |

2. Tergete la superficie della guarnizione dell'adattatore del filtro (Fig. 49).
3. Spalmate un velo di olio nuovo sulla guarnizione di gomma del filtro di ricambio (Fig. 49).
4. Montate il filtro di ricambio dell'asse di trasmissione sull'adattatore. Girate il filtro in senso orario finché la guarnizione di gomma non tocca l'adattatore, quindi serrate il filtro di altri 3/4 di giro (Fig. 49).

Rabbocco dell'olio nell'asse di trasmissione

1. Versate lentamente la quantità indicata d'olio nel tubo di rifornimento (Fig. 46).
2. Avviate il motore, lasciatelo girare per 30 secondi alla minima; sui modelli con servosterzo girate più volte il volante per riempire il filtro e i tubi idraulici.
3. Spegnete il motore.
4. Controllate il livello del fluido; vedere Controllo dell'olio nell'asse di trasmissione, pag. 31.
5. Versate lentamente dell'olio fino a portarlo all'altezza del segno di pieno sull'asta di livello.

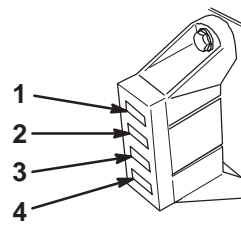
Pulizia del filtro del servosterzo (solo modelli con servosterzo)

Fate pulire il filtro del servosterzo dopo le prime 50 ore di servizio, dopodiché ogni 200 ore. Fate pulire il filtro da un Centro Assistenza autorizzato.

Sostituzione dei fusibili

L'impianto elettrico è protetto da fusibili. I fusibili non richiedono manutenzione, tuttavia, se dovesse saltare un fusibile, controllate che il componente ed il circuito non siano guasti o in cortocircuito.

Per sostituire un fusibile, estraetelo dal portafusibili ed inserite un nuovo fusibile dello stesso tipo e dimensione (Fig. 50).



m-3316

Figura 50

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. F1; rete, 30 ampere | 3. F3; plancia, interbloccaggio, 10 ampere |
| 2. F2; regolatore, 25 ampere | 4. F4; fari, 10 ampere |

Sostituzione dei fari

Specifiche: Lampada 1156, tipo per automobili.

Rimozione della lampada

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Aprite il cofano.
3. Staccate i connettori da entrambi i portalamпада.
4. Ruotate il portalamпада di 1/4 di giro in senso antiorario e toglietelo dal riflettore (Fig. 51).

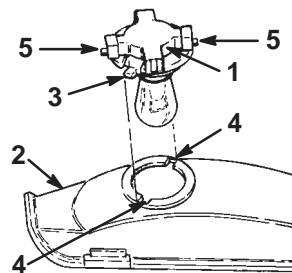


Figura 51

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. Portalamпада | 4. Fessure |
| 2. Riflettore | 5. Terminali |
| 3. Linguette | |

5. Premete la lampada e giratela in senso antiorario finché non si ferma (circa 1/4 di giro), e toglitela dal portalampada (Fig. 52).

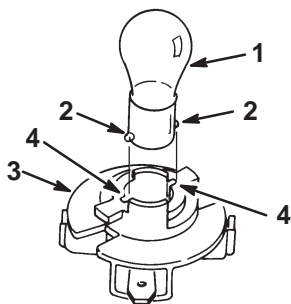


Figura 52

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. Lampada | 3. Portalampada |
| 2. Perna metallici | 4. Fessure |

Montaggio della lampada

1. La base della lampada è dotata di perni metallici. Allineate i perni alle scanalature nel portalampada ed inserite la base nel portalampada (Fig. 52). Premete la lampada e giratela in senso orario finché non si ferma.
2. Allineate le due linguette del portalampada con le scanalature nel riflettore, ed inserite il portalampada nel riflettore (Fig. 51).
3. Giratelo in senso orario di 1/4 di giro finché non si ferma.
4. Premete i connettori sui terminali del portalampada.
5. Chiudete il cofano.

Sostituzione dei fanali di coda

Specifiche: Lampada GE 194

Rimozione della lampada

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Togliete le due viti di fissaggio della lente (Fig. 53).

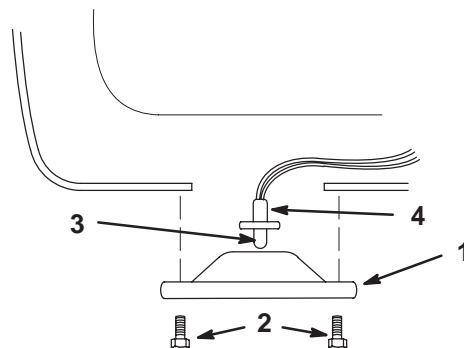


Figura 53

- | | |
|----------|------------|
| 1. Lente | 3. Lampada |
| 2. Viti | 4. Attacco |

m-3321

3. Tirate in fuori la lente quanto basta per togliere l'attacco della lampada (Fig. 53).
4. Togliete la lampada dall'attacco (Fig. 53).

Montaggio della lampada

1. Inserite una nuova lampada nell'attacco (Fig. 53).
2. Montate l'attacco nella lente e inserite la lente nel trattorino (Fig. 53).
3. Fissate la lente con le due viti tolte in precedenza (Fig. 53).

Manutenzione della batteria

Controllate il livello dell'elettrolito nella batteria ogni 25 ore. Tenete sempre la batteria carica e pulita. Pulite la cassetta della batteria con una salvietta di carta. Se i morsetti della batteria presentano segni di corrosione, puliteli con una soluzione di quattro parti di acqua ed una di bicarbonato di sodio. Lubrificate leggermente i morsetti della batteria con del grasso per prevenire la corrosione.

Dimensioni della batteria: 12 V, avviamento a freddo 380 A

Rimozione della batteria

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, abbassate il sollevamento degli accessori, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
2. Togliete la griglia anteriore estraendola verso di voi.
3. Togliete il coperchio della batteria (Fig. 54).

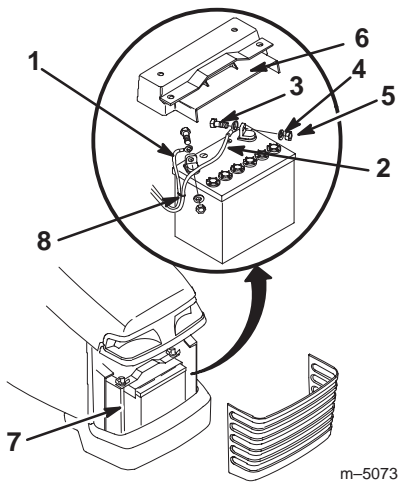


Figura 54

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Cavo negativo (nero) | 5. Dado di bloccaggio (2) |
| 2. Cavo positivo (rosso) | 6. Coperchio della batteria |
| 3. Bullone (2) | 7. Asta di tenuta |
| 4. Rondella (2) | 8. Ancoraggio metallico |



Avvertenza



I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici del trattorino, e provocare scintille, le quali possono causare l'esplosione dei gas della batteria, con conseguenti infortuni.

- In sede di rimozione o montaggio della batteria, impedite ai morsetti di toccare le parti metalliche del trattore.
- Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche del trattore.



Avvertenza



Se il percorso dei cavi della batteria è errato, le scintille possono danneggiare il trattorino ed i cavi. Le scintille possono inoltre causare l'esplosione dei gas della batteria, con conseguenti infortuni.

- Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
- Collegare sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).

4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra dal polo della batteria (Fig. 54).

Importante Scollegate sempre prima il cavo negativo (nero).

5. Staccate il cavo positivo (rosso) dal polo della batteria (Fig. 54).

6. Togliete la batteria sollevandola ed estraendola (direttamente verso di voi) dal trattore.

Importante Tenete sempre la batteria verticale per evitare di spargere l'acido.

Controllo del livello dell'elettrolito

1. A motore spento, aprite il cofano per accedere alla batteria.
2. Guardate sul lato della batteria.

L'elettrolito deve raggiungere la linea superiore (Fig. 55). Non lasciate scendere l'elettrolito sotto la linea inferiore (Fig. 55).

3. Se il livello dell'elettrolito è basso, aggiungete la quantità necessaria di acqua distillata; vedere Aggiunta di acqua alla batteria.

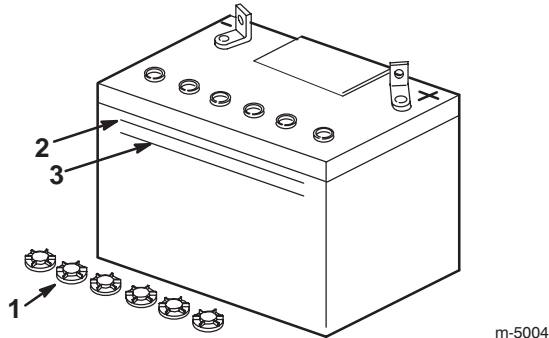


Figura 55

m-5004

1. Tappi di sfogo
2. Linea superiore
3. Linea inferiore

Aggiunta di acqua alla batteria

Il momento migliore per aggiungere l'acqua distillata è appena prima di utilizzare la macchina. In tal modo l'acqua si miscela completamente con l'elettrolito.

1. Togliete la batteria dal trattorino.
2. Pulite la parte superiore della batteria con una salvietta di carta.

Nota: Non riempite mai la batteria con acqua distillata se la batteria si trova nel trattorino. Potreste versare dell'elettrolito su altri componenti e corroderli.

3. Togliete i tappi di sfogo dalla batteria (Fig. 55).
4. Aggiungete lentamente acqua distillata in ogni elemento della batteria finché l'elettrolito non raggiunge la linea superiore (Fig. 55) sulla cassetta della batteria.

Importante Non riempite eccessivamente la batteria, in quanto l'elettrolito (acido solforico) può corrodere e danneggiare lo chassis.

5. Attendete cinque o dieci minuti dopo avere riempito gli elementi della batteria. All'occorrenza, aggiungete dell'acqua distillata finché l'elettrolito non raggiunge la linea superiore (Fig. 55) sulla cassetta della batteria.
6. Rimontate i tappi di sfogo sulla batteria.



Pericolo



L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, che è un veleno mortale e può causare gravi ustioni.

- Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. Indossate occhiali di protezione per proteggere gli occhi, e guanti di gomma per proteggere le mani.
- Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare la pelle.

Ricarica della batteria



Avvertenza

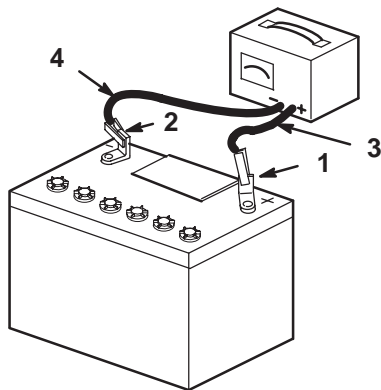


Durante la ricarica della batteria si sviluppano gas esplosivi.

Non fumate mai nelle adiacenze della batteria, e tenete scintille e fiamme lontano dalla batteria.

Importante La batteria deve essere sempre completamente carica (densità specifica 1,265). Ciò è particolarmente importante per prevenire danni alla batteria qualora la temperatura sia inferiore a 0°C.

1. Togliete la batteria dallo chassis; vedere Rimozione della batteria, pag. 34.
2. Controllate il livello dell'elettrolito; vedere Controllo del livello dell'elettrolito, pag. 35.
3. Verificate che i tappi di sfiato siano montati sulla batteria. Caricate la batteria per 10 o 15 minuti a 25–30 ampere o 30 minuti a 4–6 ampere. Non sovraccaricate.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria (Fig. 56).



m-4970

Figura 56

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Polo positivo della batteria | 3. Cavo di ricarica rosso (+) |
| 2. Polo negativo della batteria | 4. Cavo di ricarica nero (-) |

5. Montate la batteria nel trattorino e collegate i cavi; vedere Montaggio della batteria.

Nota: Non usate il trattorino se la batteria è scollegata, o danneggerete l'impianto elettrico.

Montaggio della batteria

1. Collocate la batteria sul telaio (Fig. 54).

Importante Collegate sempre prima il cavo positivo (rosso).

2. Utilizzando il bullone ed il dado di bloccaggio, collegate il cavo positivo (rosso) al polo positivo (+) della batteria (Fig. 54).

3. Utilizzando il bullone, la rondella e il dado di bloccaggio, collegate il cavo negativo (nero) al polo negativo (-) della batteria (Fig. 54).

4. Montate il coperchio della batteria e fissatelo allo chassis con le aste di bloccaggio e i dadi ad alette.

Importante Tenete montato il coperchio della batteria per proteggere la batteria dal calore.

5. Montate la griglia.

Pulizia e rimessaggio

1. Disinnestate la PDF, innestate il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione e la KeyChoice.
2. Eliminate residui d'erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore.
3. Pulite accuratamente da pula e morchia la testata e l'alloggiamento della ventola; vedere Controllo detriti, pag. 12.

Importante La macchina può essere lavata con detergente neutro ed acqua. **Non** lavatela con **acqua sotto pressione**, perché potreste danneggiare l'impianto elettrico o rimuovere il grasso necessario per la lubrificazione dei punti di attrito. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità di quadro di comando, luci, motore e batteria.

4. Controllate il freno; vedere Revisione del freno, pag. 27.
5. Revisionate il filtro dell'aria; vedere Manutenzione del filtro dell'aria, pag. 23.
6. Ingrassate lo chassis; vedere Lubrificazione del trattorino, pag. 26.
7. Cambiate l'olio della coppa; vedere Manutenzione dell'olio motore, pag. 24.
8. Controllate la pressione dei pneumatici; vedere Mantenere la pressione dei pneumatici, pag. 27.
9. In caso di rimessaggio superiore a 30 giorni, preparate il trattorino come segue:

- A. Aggiungete uno stabilizzatore/condizionatore a base di petrolio al carburante nel serbatoio.

Osservate le istruzioni per la miscelazione riportate dal produttore dello stabilizzatore (7,82 ml/l). **Non utilizzate uno stabilizzatore a base di alcool (etanolo o metanolo).**

Nota: Lo stabilizzatore/condizionatore del carburante è più efficace se utilizzato insieme a benzina fresca e permanentemente.

- B. Fate funzionare il motore per distribuire il carburante condizionato nel sistema di alimentazione (5 minuti).
- C. Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate il serbatoio del carburante; vedere Spurgo del serbatoio del carburante, pag. 28.
- D. Riavviate il motore e fatelo girare finché non si spegne.

- E. Chiudete l'aria al motore.
- F. Riavviate il motore e lasciatelo girare finché non si avvia più.
- G. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclatelo in conformità alle leggi locali.

Importante Non conservate il carburante stabilizzato/condizionato per più di 90 giorni.

10. Togliete le candele e controllatene lo stato; vedere Cambio delle candele, pag. 25.
 11. Togliete le candele dal motore e versate due cucchiainate d'olio motore nel foro di ciascuna candela.
 12. Attivate il motorino di avviamento elettrico per distribuire l'olio nel cilindro.
 13. Montate le candele e serratele alla coppia indicata; vedere Cambio delle candele, pag. 25.
- Nota:** Non montate il cappello sulle candele.
14. Togliete la batteria dal telaio, controllate il livello dell'elettrolito e ricaricate; vedere Manutenzione della batteria, pag. 34.

Nota: Non collegate i cavi della batteria ai poli durante il rimessaggio.

Importante Ricaricate completamente la batteria per prevenire danni ed il congelamento a temperature inferiori a 0°C. A temperature inferiori a 4°C, una batteria completamente carica conserva la propria carica per 50 giorni circa. A temperature superiori a 4°C controllate il livello dell'acqua nella batteria e ricaricatela ogni 30 giorni.

15. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
16. Ritoccate tutti i graffi o le superfici metalliche sverniciate.

La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
17. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto.
18. Togliete entrambe le chiavi di accensione e KeyChoice, e conservatele in un luogo sicuro, fuori della portata dei bambini.
19. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Localizzazione guasti

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motorino di avviamento non si avvia	<ol style="list-style-type: none"> 1. La presa di forza è innestata. 2. Non è stato premuto il freno o non è innestato il freno di stazionamento. 3. L'operatore non è seduto. 4. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati. 5. Fusibile bruciato o allentato. 6. Relè o interruttore difettosi. 7. Batteria scarica. 8. Il sistema microinterruttori di sicurezza non funziona. 9. Motorino di avviamento o solenoide di avviamento guasti. 10. Componenti interni del motore grippati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disinserite la PDF (posizione Off). 2. Innestate il freno di stazionamento. 3. Sedetevi sul sedile. 4. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. 5. Riattate o sostituite il fusibile. 6. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato. 7. Caricate la batteria o sostituitedla. 8. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 9. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 10. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
Il motore gira ma non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Procedura di avviamento errata. 2. Il serbatoio del carburante è vuoto. 3. La valvola di intercettazione del carburante è chiusa. 4. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 5. Tubo di alimentazione intasato. 6. Il cavo della candela è scollegato. 7. Il relè di scollegamento non è sotto tensione. 8. Una candela è avariata o sporca. 9. L'accensione è avariata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vedere Avviamento e spegnimento del motore, pag. 14. 2. Riempitelo di carburante fresco. 3. Aprite la valvola di intercettazione del carburante. 4. Spurgate l'impianto di alimentazione e lavatelo; riempitelo di carburante fresco. 5. Pulitelo o sostituitelo. 6. Ricollegate la candela. 7. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 8. Cambiate la candela. 9. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona.

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motore si avvia ma non continua a girare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cavo di comando dell'acceleratore o starter male regolati o avariati. 2. Lo sfiato del serbatoio del carburante è ostruito. 3. Morchia o acqua nell'impianto di alimentazione. 4. Il filtro del carburante è intasato. 5. La pompa del carburante è avariata. 6. Il carburatore è avariato. 7. Cavi allentati o collegamenti scadenti. 8. La guarnizione della testata del cilindro è avariata. 9. Fusibile bruciato o allentato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 2. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 3. Spurgate l'impianto di alimentazione e lavatelo; riempitelo di carburante fresco. 4. Sostituite il filtro del carburante. 5. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 6. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 7. Controllate i collegamenti e tendete i fili. 8. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 9. Riattate o sostituite il fusibile.
Il motore gira ma batte o perde colpi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 2. Il cappellotto di una candela si è allentato. 3. Una candela si è spezzata. 4. Cavi allentati o collegamenti scadenti. 5. Surriscaldamento del motore. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spurgate l'impianto di alimentazione e lavatelo; riempitelo di carburante fresco. 2. Ricollegate il cappellotto alla candela. 3. Cambiate la candela. 4. Controllate i collegamenti e tendete i fili. 5. Vedere Surriscaldamento del motore.

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motore non gira alla minima.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lo sfiato del serbatoio del carburante è ostruito. 2. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 3. Una candela è guasta o spezzata. 4. I passaggi della minima nel carburatore sono ostruiti. 5. La vite di regolazione della minima non è messa a punto. 6. La pompa del carburante è avariata. 7. Bassa compressione. 8. L'elemento del filtro dell'aria è sporco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 2. Spurgate l'impianto di alimentazione e lavatelo; riempitelo di carburante fresco. 3. Cambiate la candela. 4. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 5. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 6. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 7. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 8. Pulitelo o sostituitelo.
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'olio nella coppa non è al giusto livello. 2. Miscela povera. 3. Carico eccessivo. 4. Le griglie della presa d'aria sono sporche. 5. Le alette di raffreddamento e i passaggi dell'aria sotto l'alloggiamento della ventola del motore e/o la griglia girevole della presa d'aria sono ostruiti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempite o scaricate fino al segno di pieno. 2. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 3. Riducete il carico e rallentate. 4. Pulitele ogni volta che usate la macchina. 5. Puliteli ogni volta che usate la macchina.

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'olio nella coppa non è al giusto livello. 2. L'elemento del filtro dell'aria è sporco. 3. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 4. Il motore si surriscalda. 5. Una candela è avariata o sporca. 6. Bassa compressione. 7. Il foro di sfiato del serbatoio del carburante è intasato. 8. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempite o scaricate fino al segno di pieno. 2. Pulitelo o sostituitelo. 3. Spurgate l'impianto di alimentazione e lavatelo; riempitelo di carburante fresco. 4. Vedere Surriscaldamento del motore. 5. Cambiate la candela. 6. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 7. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 8. Rallentate.
Il trattore non funziona in alcuna direzione perché il motore s'impantana o si ferma.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il freno s'incepisce. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
Il trattore avanza solo a velocità parziale ed è lento o non funziona in retromarcia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore gira a velocità parziale. 2. La tiranteria non è messa a punto. 3. Usura interna dell'apparato idrostatico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettete l'acceleratore in posizione Fast. 2. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 3. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
Il trattore non funziona in alcuna direzione.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La leva del cambio High-Low è in folle (N). 2. L'olio della trasmissione è insufficiente. 3. La trasmissione è avariata. 4. La tiranteria di controllo deve essere messa a punto o sostituita. 5. Il freno di stazionamento non è stato rilasciato o non si sblocca. 6. La chiave del mozzo o dell'albero motore è danneggiata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spostate la leva del cambio High-Low in posizione L o H. 2. Rabboccate fino al segno di pieno sull'asta di livello dell'olio di trasmissione, quando la trasmissione è fredda. 3. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 4. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 5. Rilasciate il freno di stazionamento o controllate la tiranteria. 6. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona.

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il trattore funziona in modo irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il livello dell'olio della trasmissione è basso. 2. La tiranteria di controllo della trasmissione deve essere regolata o sostituita. 3. La trasmissione è avariata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabboccate fino al segno di pieno sull'asta di livello dell'olio di trasmissione, quando la trasmissione è fredda. 2. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 3. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
Il trattore funziona in ambo le direzioni ma perde potenza. Questa condizione peggiora quando la trasmissione si riscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il livello dell'olio della trasmissione è basso. 2. La trasmissione dà segni di surriscaldamento o di contaminazione dell'acqua. 3. Il ventilatore e/o le alette di raffreddamento della trasmissione sono avariati o sporchi. 4. Il motore non funziona alla massima. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabboccate fino al segno di pieno sull'asta di livello dell'olio di trasmissione, quando la trasmissione è fredda. 2. Sostituite l'olio e il filtro della trasmissione. 3. Pulite la trasmissione e/o sostituite il ventilatore (rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona). 4. Aumentate il regime del motore alla massima.
Vibrazioni o rumore anomali.	<ol style="list-style-type: none"> 1. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. 2. La puleggia folle o la lama del piatto di taglio si sono allentate. 3. Il ventilatore dell'asse di trasmissione si è allentato. 4. Frizione elettrica problematica. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. 2. Serrate la puleggia interessata. 3. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 4. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona.

Problema	Possibili cause	Rimedi
<p>La cinghia della PDF cade dalle pulegge, scivola o non funziona.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Errata tensione della cinghia. 2. Errato livello del tosaerba. 3. Errata inclinazione della lama durante il trasporto. 4. Il guidacinghia del piatto di taglio si è allentato o non è regolato. 5. La cinghia è consumata o avariata. 6. Una puleggia è danneggiata. 7. Il motore non funziona alla massima. 8. La PDF viene innestata quando il piatto di taglio si trova su erba alta o malerba. 9. Sovraccarico del tosaerba perché il mulching e il raccoglitore usano più potenza. 10. Sovraccarico del tosaerba, falciatura di troppa erba per volta. 11. Sovraccarico del tosaerba, intasato dallo sfalcio. 12. Sovraccarico dell'accessorio perché il trattore è troppo veloce per le condizioni di lavoro. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consultate il manuale dell'operatore dell'accessorio. 2. Consultate il manuale dell'operatore dell'accessorio. 3. Consultate il manuale dell'operatore dell'accessorio. 4. Regolate e serrate il guidacinghia. 5. Consultate il manuale dell'operatore dell'accessorio. 6. Rivolgetevi al Centro di Assistenza autorizzato di zona. 7. Utilizzate sempre gli accessori motorizzati alla massima velocità. 8. Innestate la PDF solo su erba corta o tagliata in precedenza. 9. Rallentate per le operazioni di mulching o quando usate il raccoglitore. 10. Falciate l'erba alta e la malerba con il tosaerba nella posizione più alta, quindi passate una seconda volta all'altezza ottimale. 11. Pulite il tosaerba. 12. Rallentate.